

<p>2007KO OTSAILAREN 23AN,          LEHENENGO DEIALDIAN          GETXOKO UDALBATZAK          EGINDAKO OHIKO          OSOKO BILKURAREN          AKTA</p> <p>=====</p> <p><u>BILDUTAKOAK</u></p> <p><u>LEHENDAKARIA</u></p>	<p>ACTA DE LA SESIÓN          ORDINARIA CELEBRADA          EN PRIMERA          CONVOCATORIA POR EL          PLENO DEL          AYUNTAMIENTO DE          GETXO, EL DÍA 23 DE          FEBRERO DE 2.007.</p> <p>=====</p> <p><u>ASISTENTES</u></p> <p><u>PRESIDENTE</u></p>
---	---

Iñaki Zarraoa Zabala Jn.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>TENIENTES DE ALCALDE</u>
---------------------	-----------------------------

Imanol Landa Jauregi (EAJ-PNV)  
 José Manuel Etxebarria Gangoiti (EAJ-PNV)  
 Fernando Burzako Butron (EA)  
 Iñaki Urkiza Arana (EB-B.)  
 Guzmán Aranaga Gaztañaga (EAJ-PNV)  
 Andrés Uriarte Garmendia (EAJ-PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
--------------------	-------------------

Begoña Ezkurra Ciruelos (EAJ-PNV)  
 Elena Coria Yanguas (EAJ-PNV)  
 Iñaki Gerediaga Goikolea (EAJ-PNV)  
 Gorka Uribe Cabello (EAJ-PNV)  
 José Ramón Bilbao Azkue (EA)  
 María Luisa Arrue Bergareche (P.P.)  
 Jesús Toca Toña (P.P.)  
 Mercedes Pérez Ducloux (P.P.)  
 Carlos Aranguren Echevarria (P.P.)  
 Eduardo Andrade Aurrecochea (P.P.)  
 Carlos Castellanos Peña (P.P.)  
 Juan Luis Eguiluz Borde (P.P.)

Rafael Moreno Martín (P.P.)  
Raquel González Díez-Andino (P.P.)  
Luis Almansa Rubio (P.S.E.-E.E.)  
Gotzone Mora Temprano (P.S.E.-E.E.)  
Ricardo Villanueva Marcos (P.S.E.-E.E.)  
Aitor Lafuente Calderón (E.B.-B.)

<b><u>IDAZKARI NAGUSIA</u></b>	<b><u>SECRETARIO GENERAL</u></b>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita Jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Iñaki Zarraoa Zabala jauna dela, egun horretako goizeko hamarretan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita Behin-behineko Kontu-hartzailea, Luis Angel Corcuera Ruiz jauna, ere.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaitza honakoa izan da:

**21.- 2007KO URTARRILAREN 26KO BILKURA ARRUNTEKO AKTA ONESTEIA.**

Idazkariak azaldu du akta aldatzeko proposamena egin duela talde popularrak, zehazki 17. puntuan.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Iñaki Zarraoa Zabala, se reunió a las diez horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más el Sr. Interventor municipal don Luis Angel Corcuera Ruiz.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

**21º.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 26 DE ENERO DE 2.007.**

El Secretario da cuenta de la existencia de una propuesta de modificación al Acta formulada por el grupo Popular,

Zehazki, Burzako jaunaren erreferentzia kentzeko eskatu dute, aipamenik ez baitzitzaion egin. Idazkariak erantzun du ez dagoela eragozpenik puntu horretan Burzako jaunari buruz dauden bi aipamenak kentzeko.

Alkate jaunak esan du bere ustez akta zuzena dela. Izan ere, argi dago Burzako jaunari buruzko aipamena zela, nahiz eta bere izenik aipatu ez.

Proposamena bozkatu da, Burzako jaunaren aipamenak kentzeko aldaketarekin, eta korporazioko kide guztien aldeko botoak jaso ditu.

Horrenbestez:

Getxoko Udaleko Udalbatzak 2007ko urtarrilaren 26an egindako ohiko osoko bilkuraren akta onetsi da aho batez, zuzenketa honekin:

17. puntuan, Moreno jaunaren interbentzioan, Burzako jaunari buruzko aipamenak kendu dira.

## ALKATETZA

**22.- EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNERAKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA ONESTEA.**

Proposamena irakurri ondoren, Arrue andreak hitza hartu du. Adierazi du

en concreto al punto nº 17, en orden a que desaparezca la referencia al Corporativo Sr. Burzako, ya que no fue pronunciada. El Secretario indica que no existe inconveniente en quitar las dos referencias que existen en ese punto al Sr. Burzako.

Interviene el Alcalde para manifestar que en su opinión el Acta es correcta, ya que la referencia, si bien no pronunció la palabra, era clara en el lenguaje que se refería al Sr. Burzako.

Sometida la propuesta a votación, con la modificación de la supresión de las referencias al Sr. Burzako, obtuvo la totalidad de votos afirmativos de los miembros de la corporación.

En consecuencia:

Se aprobó por unanimidad el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del Ayuntamiento de Getxo el día 26 de enero de 2.007, con la siguiente corrección:

En el punto nº 17, en la intervención del Sr. Moreno, quitar todas las referencias al Sr. Burzako.

## ALCALDÍA

**22º.- APROBACIÓN DE UNA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES.**

Tras darse lectura a la propuesta interviene la Sra. Arrue para indicar

talde popularraren ustez gobernu taldeak aurreko osoko bilkurako oker bera egin duela. Izan ere, Alkatetzaren proposamen bat adierazpen instituzional kalifikatu nahi du, proposamena Bozeramileen Batzordean aztertu gabe eta oposizioari aztergaien zerrendan sartu aurretik aurkeztu gabe. Halaber, esan du talde popularrak lehenago aurkeztutako mozio baten kopia dela; horrek gobernu taldearen ideia eskasia erakusten du. Jarraitu du esaten bitxia dela gobernu taldeak emakume langileen eguna ospatzeko honelako adierazpen bat egin nahi izatea, eta aurreko osoko bilkuran talde popularraren mozioaren alde ez egitea. Mozio hartan emakumeen boto eskubidearen 75. urteurrena ekarri zen gogora. Bukatzeko esan du, talde popularrak gai honekin duen sentsibilitatea erakusteko, proposamenaren alde bozkatuko dutela eta euren mozioa atzera botako dutela.

Gero Almansa jaunak hitz egin du. Azaldu du aurkeztutako mozioa atzera botako duela. Halere, talde sozialistaren jarrera azaldu nahi du, ondokoa azalduz:

“Martxoaren 8a data sinbolikoa emakumeen bizi-kalitatea hobetzeko borrokaren oroigarri berri bihurtzen da urterik urte. Guretzat adierazle bat da, gizonen eta emakumeen arteko etengabeko ezberdintasunen egoera neurtzeko, bai eremu publikoan, bai eremu pribatuan. Horrek lanean jarraitzera bultzatzen gaitu, herritarren eskubideak emakumeentzat ere lortzeko, berdintasun politika sendo eta zehatzekin, eta batez ere pertsonen

que en opinión del grupo Popular el equipo de Gobierno comete el mismo error que en el último Pleno al calificar como declaración institucional una propuesta de Alcaldía que no ha sido objeto de tratamiento ni en la Junta de Portavoces, ni ha sido trasladada a la oposición con antelación a su incorporación en el orden del día. Así mismo indica que es una copia de la Moción presentada por el grupo Popular en fechas anteriores, lo que demuestra la falta de ideas del equipo de Gobierno. Continúa indicando que le choca que el equipo de Gobierno quiera celebrar el día de la mujer trabajadora con una declaración como la propuesta, cuando en un Pleno pasado se negaron a apoyar una Moción del grupo Popular que recordaba el 75 Aniversario del logro del sufragio femenino. Finaliza manifestando que como demostración de la sensibilidad en este asunto del grupo Popular, apoyarán la propuesta y retirarán la moción que han presentado.

A continuación interviene el Sr. Almansa para indicar que retiran la moción que han presentado, pero que quiere exponer la postura del grupo Socialista al respecto, manifestando lo siguiente:

“La fecha simbólica del 8 de marzo se convierte cada año en un nuevo recordatorio de la lucha por mejorar la calidad de vida de las mujeres. Nos sirve de indicador sobre las permanentes desigualdades existentes entre mujeres y hombres en el ámbito tanto público como privado, y nos impulsa a seguir trabajando por ampliar derechos de ciudadanía para las mujeres, con políticas de igualdad sólidas, concretas, y sobre todo que

arazo errealetan eraginez.

Genero Indarkeriaren aurkako Lege Integralaz ari gara, haren ebaluazio mekanismoak etengabeak baitira. Dependentsiaren Legeak ere emakumeengan eragin handia du, eurak baitira, gehienetan, familia barruko zaintzaileak. Dibortzioaren aldaketaz ere badago zeresanik, dibortzioa azkarragoa eta ez hain traumatikoa izan dadin. Hortxe dugu, bestalde, sexu-esplotazioko helburuarekin emakumeen trafikoaren aurkako Plan Nazionala, Espainiako Gobernuak iragarri duen ekimen bat, eta neurri integralak hartuko dituen barruan (epaitegi, gizarte, hezkuntza, polizi eta inmigratio eremuetan), mafien aurka jotzeko eta trafikoaren xede diren emakumeak babesteko, laneratzeko eta gizarteratzeko, prostituzioan ari diren emakumeen eskubideak defendatzeko.

Ondo dakigu oraindik ere emakumezkoek gizezkoek baino %29 gutxiago kobratzen dutela. Kasuen %83an, emakumeek zaintzen dituzte mendetasun egoeran dauden pertsonak. Emakumeek jasaten dituzte genero indarkeriaren ondorio latzak. Unibertsitateetan lizentziatzen diren pertsonen %60 emakumezkoak diren arren, estatistiken arabera haiek dituzte aldi baterako kontraturik gehien eta lana uzten dute umeak izateko.

Errealitate hau ez zaigu gustatzen eta aldatu egin behar dugu. Horregatik Emakumearen Nazioarteko Eguna ospatzen dugu, gizonen eta emakumeen arteko benetako berdintasun legea onesteko gure konpromisoa sendotuz. Lege honen asmoak iraultza izaera du: emakumei

inciden en los problemas reales de las personas.

Hablamos de la Ley Integral contra la Violencia de Género, cuyos mecanismos de evaluación son constantes; de la Ley de Dependencia, que afecta de forma muy especial a las mujeres, principales cuidadoras familiares; de la modificación del divorcio, para hacerlo más ágil y menos traumático o del Plan Nacional contra el tráfico de mujeres con fines de explotación sexual, una iniciativa que el Gobierno Central ha anunciado y que contemplará medidas integrales desde los ámbitos judicial, social, educativo, policial y de inmigración para persecución de las mafias y de protección e inserción social y laboral de las mujeres traficadas con el objetivo de defender los derechos de las mujeres prostituidas.

Sabemos que aún hoy las mujeres cobran un 29% menos que los hombres; que en un 83% de los casos ellas siguen siendo las responsables del cuidado de las personas dependientes; que sufren las dramáticas consecuencias de la violencia de género y que a pesar de que ya sale de las universidades un 60% de mujeres licenciadas, siguen liderando la estadística en contratos temporales y en abandono de su empleo cuando llega la maternidad.

Conscientes de que esa realidad no nos gusta y que es nuestro deber transformarla, celebramos el Día Internacional de la Mujer, sellando nuestro compromiso con la aprobación de la Ley de Igualdad Efectiva entre mujeres y hombres, que tiene la revolucionaria intención de otorgar a

euren espazioa ematean datza, erabakiak askatasunean eta berdintasunean har ditzaten amatasunari buruz, lanari buruz eta, oro har, erabakiak hartzen diren egituretan parte hartze osoari buruz (arlotan, zibilean, lanekoan, ekonomikoan, sozialean eta kulturean).

Berdintasun politika hauek emakume guztiei zuzentzen dizkiegu, mota guztietako emakumeek egunero dauzkaten arazoak konpontzen saiatzeko: lehen lanpostuaren bila ari diren emakume gazteak, adineko emakumeak, landa ingurukoak nahiz hirikoak, autonomoak eta enpresaburuak, informazioaren gizartean sartu nahi duten emakumeak... Horrela, guzti-guztiek behar dituzten tresnak eskaintzen dizkiegu, gizartearen edozein eremutan egin gura dituzten ekintzetan lidergo handiagoa lor ditzaten.

Erabakiak hartzean emakumeak egonez eta haiei eskubidea aitortuz soilik azkartu daiteke martxoaren 8 honetan bat egiteko dugun arrazoia: herritar guztien benetako berdintasuna, bakoitzaren sexua gorabehera”.

Urkiza jaunak hitza hartu du. Gobernu taldearen izenean, emakumeen eskubideak defenditzeari buruz Getxoko herritarrei zuzenduko zaien batasun mezua positiboki baloratu du.

Alkate jaunak EAJ-PNVren izenean hitz egin du. Esan duenez, talde popularrak eskatu du adierazpen instituzionalak Bozeramaileen Batzarrean tramitatu daitezela, baina haiek ez dituzte

las mujeres su propio espacio, para que decidan en condiciones de igualdad y de libertad sobre su maternidad, su empleo, y en general sobre su participación plena en las estructuras donde se adoptan las decisiones tanto en la esfera política, civil, laboral, económica, social y cultural.

Y dirigimos estas políticas de igualdad al conjunto de todas las mujeres, intentando resolver los problemas cotidianos a los que se tienen que enfrentar las mujeres jóvenes que buscan su primer empleo, las mujeres mayores, del ámbito rural y urbano, las autónomas y empresarias, las mujeres que quieren incorporarse a la Sociedad de la Información... ofreciéndoles, a todas ellas, las herramientas necesarias para que consigan un mayor liderazgo en las acciones que quieran emprender en cualquier ámbito de la sociedad.

Sólo a través de la presencia y del reconocimiento de las mujeres en la toma de decisiones se podrá acelerar la consecución del fin por el que nos unimos este 8 de marzo: la igualdad efectiva y real de toda la ciudadanía, con independencia de su sexo.”

Interviene el Sr. Urkiza para, en nombre del equipo de Gobierno, valorar positivamente el mensaje de unidad que se va a trasladar a los ciudadanos de Getxo respecto a la defensa de los derechos de la mujer.

El Sr. Alcalde interviene en nombre del EAJ/PNV indicando que el grupo Popular pide que se tramiten las declaraciones institucionales en la Junta de Portavoces y sin embargo ellos

mozioak inoiz Bozeramaileen Batzarrean aurkezten. Gobernu taldek talde popularrari kopiatzen diola ukatu du; izan ere, aurkeztutako adierazpena Gobernu Taldeak orain bi urte aurkeztutakoaren ia berdina da. Beraz, alderdi popularra da atzeratuta dabilena.

Arrue andreak erantzun dio: berak ezagutzen dituen udaletan oposizioak ez ditu mozioak Bozeramaileen Batzarrera eramaten. Gobernu Taldeari dagokio bere proposamenak adostea. Bere aldetik, berak Bozeramaileen Batzarra deitzeko ahalmena balu ez luke inolako arazorik izango deitzeko, adostasunak lortzeko asmoz.

Alkate jaunak erantzun dio ez diola eskuordetuko Bozeramaileen Batzarra deitzeko ahamena. Aitzitik, talde baten bozeramailea den aldetik, deitzeko eska dezake.

Proposamena bozkatu da eta korporazioko kide guztiek aho batez onetsi dute.

Horrenbestez,

Alkatetza-Udalburutzak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez:

“Datorren martxoaren 8an, berriro ere Emakumeen Nazioarteko Eguna ospatuko da. Guztiok dakigunez, data hori enblematikoa da oso emakumeen eskubideak aitortzeko bidean, bai eta gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna aldarrikatzeko ere bidezko gizarte orekatua eraikitzeko oinarrizko printzipioa delako.

nunca plantean sus mociones en las Comisiones Informativas. Rechaza que el equipo de Gobierno haga seguidismo del grupo Popular ya que la declaración que se presenta es prácticamente idéntica a una ya presentada por el equipo de Gobierno hace dos años, y que en todo caso quién va con retraso en este aspecto es el grupo Popular.

La Sra. Arrue indica que no conoce ningún Ayuntamiento en que se lleven las mociones de la oposición a la Junta de Portavoces, y que le corresponde al equipo de Gobierno consensuar las propuestas, y que por su parte si a ella se le facultara para convocar la Junta de Portavoces no tendría ningún problema en convocarla para llegar a acuerdos.

El Sr. Alcalde le contesta que no le va a delegar la facultad de convocar la Junta de Portavoces, aunque lógicamente como portavoz de un grupo puede solicitar su convocatoria.

Sometida la propuesta a votación es aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

En consecuencia, y,

A propuesta de la Alcaldía-Presidencia, se acordó por unanimidad:

“El próximo 8 de marzo se conmemorará un año más, el Día Internacional de las Mujeres. Como todos sabemos constituye esta una fecha emblemática en el reconocimiento de los derechos de las mujeres, así como en la reivindicación de la igualdad entre hombres y mujeres como principio básico sobre el que construir una sociedad más justa y equilibrada.

Egia da emakumeak gizartean duen rola bilakaera handia izan dela XX. mendean baina egia da halaber gaur egun oraindik egiturazko gabeziak daudela, bai eta oinarrizko berdintasun printzipio hau lortzeko bidean aurrera egiteko behar gorria agerian uzten duten egoerak ere, emakumea lan munduan sartzeak eraginda sorturiko arazoak esaterako, baita lan bizitza eta familia bizitza bateragarri bihurtzeko modua emateko formulak bilatzeko beharra, emakumeen aurkako indarkeria eta politika arloan eta erabakiak hartzerakoan parte hartzea oro har. Aipaturiko alderdi horiek guztiek osoki hartzen dute parte emakumeen integritatea garatzeko prozesuan.

Baieztapen horren harira, oro har administrazio publikoen eta bereziki udal administrazioaren lana da prozesu hori jarraitzeko bidea bultzatu eta bermatzea, bakoitzak bere aginpideen arloan, berandu baino lehen bi sexuen arteko berdintasuna lortzeko asmoz.

Hori guztia dela eta, Getxoko Udalak honako hau erabaki du:

1º. Getxoko Udalak konpromisoa hartu du bere aginpideko arloan gure gizarteko emakumeek jasaten dituzten ezberdintasunak eta bazterketak kentzeko beharrezko diren ekimenak sustatzeko.

2º. Getxoko Udalak konpromisoa hartu du emakumeak lan munduan sartzeko prozesua indartu eta areagotzeko lanean laguntzeko, bai eta gizonen eta emakumeen artean lan eta familia

Cierto es que el avance experimentado en torno al papel de la mujer en la sociedad ha sido importante a lo largo del pasado Siglo XX, pero no menos cierto es que todavía hoy se constatan deficiencias estructurales y situaciones que ponen claramente de manifiesto la apremiante necesidad de continuar avanzando en pro de la consecución de este principio básico de igualdad, como pueden ser los problemas suscitados en orden a su incorporación al mundo laboral, la necesidad de buscar fórmulas que permitan compaginar la vida laboral y familiar, la violencia de género o su plena participación en el ámbito político o en la toma de decisiones, cuestiones todas ellas que, inciden en el desarrollo e integridad de las mujeres.

Ante esta constatación, la labor de las administraciones públicas en general y de la administración local en particular, no puede ser otra por tanto que la de impulsar y garantizar, cada una en el ámbito de sus propias competencias, la continuidad de este proceso a fin de conseguir más pronto que tarde la igualdad real entre ambos géneros.

Por todo ello el Ayuntamiento de Getxo acuerda:

1º. El Ayuntamiento de Getxo se compromete a impulsar, dentro de su ámbito competencial, las iniciativas necesarias en orden a propiciar la eliminación de las desigualdades y discriminaciones que sufren las mujeres en nuestra sociedad.

2º. El Ayuntamiento de Getxo se compromete a favorecer el desarrollo de actuaciones tendentes a incrementar y consolidar la incorporación de las mujeres al mundo laboral, así como a



bizitza kontziliazio hobea lortzeko ere.

3º. Getxoko Udalak baztertu egiten du emakumeen aurkako indarkeria adierazpen oro eta arazo honetan inplikaturiko gizarte eragile guztiak animatu nahi ditu honelako egoerak sala ditzaten, gai hau dela-eta gizartea sentikor bihurtu dadin eta kontzientzia har dezan.

4º. Getxoko Udalak udalaz gaindi dauden Administrazioei eskatu die beren lankidetzaz indartzeko eta beharrezko politikak har ditzaten, gure gizartean bi sexuen arteko berdintasun erreala lortzeko bidean aurrera egiteko”.

OGASUN, EKONOMIA, GIZA  
BALIABIDE ETA KONTUAK

23.- UDALAREN HAINBAT LUR-  
ZATI HIRIGINTZAKO  
PLANGINTZAK H.A.P.O.N  
ZEHAZTUTAKO HAINBAT  
SEKTORETAN  
URBANIZAGARRITZAT  
SAILKATUTAKO LURZORUZ  
TRUKATZEARI BURUZKO  
KONTRATAZIO ESPEDIENTEA  
HASTEAN, ETA BALDINTZEN  
PLEGUAK ONESTEA.

Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak adierazi du horren gaineko jarrera hartu baino lehen argitu nahi dutela planteatutako trukearen bidez udalaren aldetik etxebizitza librea eraikitzen zuzendutako lurrak

propiciar una mejor conciliación de la vida laboral y familiar entre hombres y mujeres.

3º. El Ayuntamiento de Getxo rechaza toda expresión de violencia hacia las mujeres y anima a los agentes sociales implicados en esta problemática a continuar denunciando estas situaciones, a fin de propiciar una mayor sensibilización y conciencia de la sociedad sobre la misma.

4º. El Ayuntamiento de Getxo insta a las Administraciones supramunicipales a que refuercen su colaboración y a que adopten las políticas necesarias en orden a la consecución de la igualdad real entre ambos géneros en esta nuestra sociedad”.

HACIENDA, ECONOMÍA,  
RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS

23º.- INICIO DE EXPEDIENTE DE  
CONTRATACIÓN, Y APROBACIÓN  
DE LOS PLIEGOS DE  
CONDICIONES RELATIVAS A LA  
PERMUTA DE DIVERSAS  
PARCELAS MUNICIPALES POR  
SUELO CLASIFICADO POR EL  
PLANEAMIENTO URBANÍSTICO  
COMO URBANIZABLES EN  
DISTINTOS SECTORES  
ESPECIFICADOS EN EL PGOUG.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que antes de posicionarse sobre la misma quieren aclarar que la permuta que se plantea supone enajenar terrenos destinados a la edificación de vivienda

bestereenduko direla, Martiturriko aldean lurzoru urbanizagarria eskuratzeko. Talde Popularraren iritziz, Udalak lurrak eskuratzea babesten dute, baina proposamen zehatzaren gainean informaziorik ez dutenez aurkako botoa eman behar dutela, ez baitute ulertzen hauteskundeak hiru hilabete barru egin behar direnean aspalditik Udalarenak diren lursail batzuk, trukaketa bidez, besterentzeko proposamena hona ekartzea. Halaber, eragiketaren zenbatekoa kontuan harturik, hurrengo Korporazioak egin dezala itxarotea arrazoizkoagoa dela iruditzen zaiela esan du. Gainera, adierazi ere egin du ez duela ulertzeko munta honetako eragiketa bat onetsi berri dituzten udal aurrekontuetan jasota ez egotea ez duela ulertzen. Eta uste du trukeak, egiten bada, HAPO eremu urbanizagarrian berrikusteko proposamenean eragingo duela, eta talde popularra proposamen horren aurkako da. Bide beretik, adierazi du enkantea egitea bazutela konpentsazio metalikoa eskuratzeko, eta horrek tasazioen arazoak saihestuko lituzke, gainera, lortutako diru horrekin lurrak erosi ahalko zituzten. Gogoratu du tasazioak egiteak beti diskrezioko eremua duela, eta gainera espediente zehatzean kanpoko tasazioa baino ez dago, Udal Zerbitzu Teknikoek aldatua, eta hori, bere iritziz, ekarpen eskasa da, eragiketa 15 milioi euro baino gehiagokoa dela kontuan harturik. Azkenik, adierazi du ez dago ados adjudikatzeko egintza Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetzearekin, bertan oposiziorik ez baitago, Kontratazioko Mahia osatzen ez ere osatzen ez zuen bezala. Halaber, berriro adierazi du mota honetako jarduketa bat agintaldiaren bukaeratik hain hurbil egiteari "usain arraroa dariola", eta horregatik ez zaiela gustatzen eta

libre por parte del Ayuntamiento, para adquirir terrenos de suelo urbanizable en la zona de Martiturri. En opinión del grupo Popular que el Ayuntamiento adquiera terrenos es algo que apoyan, pero que ante la falta de información sobre la propuesta concreta van a votar en contra, ya que no entienden por qué a tres meses de las elecciones se trae una propuesta de enajenación, vía permuta, de unos terrenos que son del Ayuntamiento desde hace años, y que teniendo en cuenta la cuantía de la operación le parece más razonable esperar a que se realice, en todo caso, por la próxima Corporación. También manifiesta que no entiende que una operación de esta envergadura no apareciera recogida en los presupuestos municipales que se han aprobado recientemente. Estima así mismo, que la permuta, de realizarse, afectará a la propuesta de revisión del PGOU en la zona urbanizable, propuesta que el grupo Popular está en contra. Estima así mismo que se podría haber realizado una subasta para obtener una compensación metálica, lo cual evitaría problemas de tasaciones, y posteriormente, con ese dinero obtenido adquirir terrenos. Recuerda que la realización de tasaciones siempre tiene un ámbito discrecional, y además en el expediente concreto solamente existe una tasación externa, modificada por los Servicios Técnicos Municipales, lo que le parece un aporte escaso, teniendo en cuenta que la operación supone una cantidad superior a 15 millones de Euros. Finalmente manifiesta que no están de acuerdo en que se delegue el acto de adjudicación en la Junta de Gobierno Local ya que en la misma no está la oposición, como tampoco forma parte de la Mesa de Contratación, e insiste que una actuación de este tipo tan cerca de la

gardentasun handiagoa eskatu dute.

Almansa jaunak adierazi du talde sozialistak aurkako botoa eman behar duela ez diotelako zuzen irizten agintaldia bukatu baino hiru hilabete lehenago hurrengo Korporazioa baldintzatu behar duen espedientea ekartzeari. Gogorarazi du aplikatu beharreko legezko araudiak xedatzen duela BOEra zuzenduta ez dauden lurzorua udal ondareko ondasunak besterendu ahal daitezkeela, salmentaren emaitza lurzorua udal ondarrera eransteko baldintzapean. Halaber, adierazi du ondasun publikoen besterentzean araubide orokorra enkantea dela, eta trukea salbuespena dela, bere premia justifikatzea beharrezkoa izanik, beraz; eta ez du balio komenigarria dela bakarrik adierazteak. Bere iritziz, enkante bidezko besterentzetik aldentzeko interes publikoa ez dago espedientean justifikatuta, horregatik, erabaki-proposamenean bere deuseztasuna ekar dezaketen irregularitasun juridikoak daude. Halere, beldur da Gobernu Taldea, indarreko bere egoeran oinarriturik, proposamenarekin aurrera ez ote duen jarraituko, eta horrek oposizioa auzitegiara jotzera behartzen du. Bukatzeko, adierazi du trukearen beharra justifikatzen duen memoria egongo balitz, ados egon zitekeela, baina trukea justifikatu ezean, sistema honek parte hartzea lur jabeentzat bakarrik mugatzen du eta hori ondasun publikoak besterentzeko orduan eskatu beharreko lehia askearen aurkakoa doa.

Alkate jaunak, EAJren bozeramaile gisa erantzun du, horrela, adierazi du babes ofizialeko etxebizitzarako lurzoru

finalización del mandato “huele a cosa rara”, por lo que no les gusta y exigen una mayor transparencia.

El Sr. Almansa indica que el grupo Socialista votará en contra porque no les parece correcto que a tres meses de la finalización del mandato se traiga un expediente que va a condicionar a la próxima Corporación. Recuerda que la normativa legal de aplicación establece que los bienes del patrimonio municipal del suelo no destinados expresamente a VPO, pueden ser enajenados con la condición de que el resultado de la venta se incorpore al patrimonio municipal del suelo. Así mismo manifiesta que en la enajenación de los bienes públicos el régimen general es la subasta, y la permuta es una excepción que requiere la justificación de su necesidad, no sirviendo únicamente manifestar la conveniencia. Estima que el interés público para alejarse de la enajenación por subasta no está justificado en el expediente, por lo cual la propuesta de acuerdo incurre en irregularidades jurídicas que pudieran acarrear su nulidad, pero teme que el equipo de Gobierno apoyándose en una situación de fuerza, que obliga en todo caso a la oposición a recurrir a los tribunales, siga adelante con la propuesta. Finaliza manifestando que si existiera una memoria justificativa de la necesidad de la permuta, podría estar de acuerdo, pero que si no se justifica la permuta este sistema restringe la participación solamente a propietarios de suelo y ello va en contra de la libre concurrencia exigible a la enajenación de bienes públicos.

El Sr. Alcalde contesta como portavoz del PNV indicando que siempre que se plantea alguna actuación que pueda

xede duen jarduketaren bat planteatzen den bakoitzean Talde Sozialista zein Popularra aurka agertzen direla. Gogorarazi du proposamena egiteko ez dela beharrezkoa aurrekontuan sartzea, eta balorazioak zuzenak direla eta nahikoa izango liratekeela udal teknikoarenak, baina hauetaz gainera kanpoko balorazioa ere badago. Halaber, adierazi du hauteskundeak hurbil egoteak ez diola Udalari eragotzen udal gobernurako egoki iritzitako erabakiak hartzea, ildo beretik, esan du hauteskundeak gertu egoteak udal jarduera geldotzea exijituko balu, berau indarreko legerian sartu beharko litzatekeela, eta hori kritikatzin duten taldeek egitea bazuten baina ez dute egin. Halaber, talde popularrari adierazi dio beti "kiratsa darien" oskurantismoko kontuak eta antzekoak planteatzen dituela, eta bere ustez, edozelan ere, obsesio hau talde popularraren ingurumariagatik dela, ustelkeriako kasuak egon direla Valentzian, Kanarrietan, Galizian, eta abarretan. Bukatzeko, adierazi du pleguek legezko eskakizun guztiak betetzen dituztela eta kasu honetan ez dela zuzeneko trukea, lizitazio irekia baizik, trukaketa baten bidez gauzatuko dena, hortaz, lurzorua ematen duen edo emateko lurzorua erosten duen oro aurkeztu ahal da.

Andrade jaunak adierazi du alkateak 8 urte daramatzala udalean ia ezer ez duela egin, eta legegintzaldiaren bukaeran munta honetako operazioa planteatu du. Balorazioei dagokienez, Udalak besterentzen dituen lurrena eta Udalak eskuratu behar dituen lurrena bereizten ditu. Kanpoko balorazioa dagoela aitortzen du, baina esan du berau aldi berean udal teknikariak aldatu duela, eta uste du tristea izango

tener como destino suelo para vivienda de protección oficial, tanto el grupo Socialista como el grupo Popular se posicionan en contra. Recuerda que no es necesaria su inclusión en el presupuesto para que pueda realizarse la propuesta, y que las valoraciones son correctas y sería suficiente con la del técnico municipal, pero además existe una valoración externa. Indica también que la proximidad de las elecciones no impide al Ayuntamiento adoptar los acuerdos que estime convenientes en orden al gobierno municipal, y que si la proximidad electoral exigiría ralentizar la actividad municipal, ello debería de incorporarse a la legislación vigente, cuestión que los grupos que critican de la oposición, pudiendo haberlo hecho, no lo han hecho. Indica así mismo al grupo Popular que siempre plantea cuestiones de oscurantismo que "hulen mal", y similares, y cree que en todo caso, esta fijación se debe al propio entorno del grupo Popular con los casos que existen de corrupción, en Valencia, Canarias, Galicia, etc. Finaliza manifestando que los pliegos cumplen todos los requisitos legales, y que no se trata en este caso de una permuta directa sino de una licitación abierta que se formaliza a través de una permuta, y que puede presentarse todo aquel que aporte suelo o que compre suelo para aportar.

El Sr. Andrade manifiesta que el Alcalde lleva 8 años en el Ayuntamiento sin haber hecho prácticamente nada, y que al final de la legislatura plantea una operación de esta envergadura. Respecto a las valoraciones distingue entre la de los terrenos que enajena el Ayuntamiento y la de los terrenos que va a adquirir el Ayuntamiento. Reconoce la existencia de una valoración externa pero que a su

litzatekeela hurrengo legegintzaldian talde popularra gobernatzen duenean ikus dadin besterentzearen balorazioa txikia izan dela eta eskuratzearena, aldiz, handia. Amaitzeko, adierazi du aurkeztutako balorazioak ez duela loturarik BOEekin eta PP ez dela BOEen aurka agertu, eta kontu horretan gobernu talde honek ez du ezer egin.

Almansa jaunak adierazi du Ondasunei buruzko Araudiak, trukaketa egiteko, interes publikoa justifikatzea exijitzen duela, eta hori, bere iritziz, ez dago egiaztatuta espedientean. Berriro esan du ez dagoela lehia askerik, ezta hiritar guztientzako berdintasunik ere, parte hartzea lurren jabeei mugatzen baitzaie. Halaber, ez du ulertzen besterentzeko eta eskuratzeko sistema honetara jotzeko justifikazioko memoriarik ez egotea, hori legearen arabera eskatu beharrekoa bada ere. Gogorarazi du gobernu taldeak azkeneko urteotan 4.800.000 euro jaso dituela aurrekontuan lurra eskuratzeko baina burutu gabe, eta aurreko legegintzaldian planifikatua baino ez direla egiten ari.

Alkate jaunak Korporazioari gogorarazi dizkio BOE arloan egindako jarduketak, horrela bada, gogora ekarri du kontu honetan Udalaren jarduna planifikatu eta lurzorua erreserbatzeko zereginetara mugatzen dela, burutzapena sustatzaile publiko edo pribatuei baitagokie. Hori dela eta, Almansa jaunaren kritikak politika zitalaren ondorio direla uste du. Lehiaren kontuari dagokionez, adierazi du lehia, Almansa jaunak planteatzen

vez es modificada por el Técnico municipal, y estima que sería triste que cuando entre el grupo Popular a gobernar en la próxima legislatura se vea que la valoración de la enajenación ha sido baja y sin embargo la de adquisición haya sido alta. Finaliza indicando que la valoración que se presenta no tiene relación con las VPOs y que el grupo Popular no se ha opuesto a las VPOs, cuestión en la que este equipo de Gobierno no ha realizado nada.

Interviene el Sr. Almansa para indicar que el Reglamento de Bienes exige para la realización de una permuta, justificación del interés público, lo que en su opinión no se acredita en el expediente. Insiste en que no existe una libre concurrencia ni igualdad para todos los ciudadanos, ya que se restringe la participación a los propietarios de terrenos. Así mismo no entiende que no haya una memoria justificativa para acudir a este sistema de enajenación y de adquisición cuando legalmente es exigible. Recuerda que el equipo de Gobierno en los últimos años ha presupuestado 4.800.000 € para adquisición de terrenos sin que lo haya ejecutado, y que únicamente se está realizando lo que se planificó en la anterior legislatura.

El Sr. Alcalde recuerda a la Corporación las actuaciones realizadas en materia de VPOs, recordando que en esta cuestión la actuación del Ayuntamiento debe dirigirse a labores de planificación y de reserva de suelo ya que la ejecución corresponde a los promotores públicos o privados, por lo que entiende que las críticas del Sr. Almansa obedecen a una política rastrera. Respecto a la cuestión de la concurrencia indica que la concurrencia, en el sentido que plantea

duen zentzuan, ezinezkoa dela ezein trukaketatan, baina legeriak trukaketa onartzen duela, eta horrek esan nahi du lehiaren printzipioaren interpretazioa era zehaztuagoan egin behar dela. Bukatzeko, berriro adierazi du BOEak sustatzera bideratutako gobernu taldearen jarduketa guztiak oposizioak baztertu dituela.

Andrade jaunak, berriz, kexa agertu du oposizioaren kritikak zitaltzat jo dutelako, eta esan du 8 urtean 36 etxebizitza baino ez dituztela eman, eta proposamenaren alde ez badira agertu bere oskurantismoagatik dela, izan ere, talde popularra beti egon da lurrak eskuratzearen alde. Halaber, gogorarazi du proposamenak Osoko Bilkurari erabakimena kentzen diola, eta berretsi du ez duela zentzurik hain garrantzi handiko jarduketarik hauteskundeak baino hiru hilabete lehenago.

Almansa jaunak berretsi du proposamenak araudia urratzen duela, halaber, protesta ere agertu du bere kritikari zitala deitzeagatik. Berriro esan du interes publikoa ez dela justifikatzen eta lehia askea edo hiritarren berdintasuna ez dela errespetatzen, eta bere iritziz horrek indarreko araudia urratzen duela esan du.

Alkate jaunak zitalaren kalifikatzailea kendu du eta Almansa jaunarekin desenkusatu da. Andrade jaunari adierazi dio egindako adierazpenak ez direla zuzenak eta Almansa jaunari, berriz, esan dio lehia askea ez dela hiritar guztien parte hartzearen garrantzia eta trukaketa indarreko legerian onartuta dagoela eta espedienteak legezko eskakizun

el Sr. Almansa, es imposible en ninguna permuta pero que sin embargo la legislación admite la permuta, lo que significa que la interpretación del principio de concurrencia ha de realizarse de manera más matizada. Finaliza insistiendo en que todas las actuaciones del equipo de Gobierno encaminadas a promover VPOs han sido rechazadas por la oposición.

Interviene el Sr. Andrade para protestar porque a las críticas de la oposición se les califique de rastreras, y dice que en 8 años únicamente se han entregado 36 viviendas, y que si no apoyan la propuesta es por su oscurantismo, ya que el grupo Popular siempre se ha manifestado a favor de adquirir terrenos. Así mismo recuerda que la propuesta hurta al Pleno capacidad de decisión, y se ratifica en que no tiene sentido una actuación de tanta trascendencia a tres meses de las elecciones.

Interviene el Sr. Almansa para reiterar en que la propuesta incumple la normativa, y protestar también por el calificativo de rastrero que ha hecho a su crítica. Insiste en que no se justifica el interés público ni se respeta la libre concurrencia ni la igualdad de los ciudadanos, lo que en su opinión vulnera la normativa vigente.

El Sr. Alcalde retira el calificativo de rastrero y se excusa ante el Sr. Almansa. Indica al Sr. Andrade que las manifestaciones realizadas no son correctas y al Sr. Almansa que la libre concurrencia no es la garantía de participación de todos los ciudadanos, y que la permuta está admitida en la legalidad vigente y que el expediente cumple todos los requisitos legales y

guztiak betetzen dituela eta Udal Zerbitzu Tekniko guztiek ontzat eman dutela. Hortaz, Almansa jaunaren planteamenduek Udaleko langileen profesionaltasuna zalantzan jartzen dutela.

Urkiza jaunak adierazi du ez dutela lurren salmentara jo lurzoruaren udal ondarearen araudiak ez duelako bermatzen salmentagatik eskuratzen den dirua lurra eskuratzera bakarrik zuzentzen denik, izan ere, azpiegitura publikoen eta abarren bestelako xederik egon daiteke. Eta lurren salmentaren dirua lurra eskuratzera bakarrik zuzendu ez dadin saihesteko, trukaketa planteatu da.

Eztabaida bukatuta, proposamena bozkatu dute eta emaitza honakoa izan da: EAJ, EA eta Eb/B alderdien aldeko 13 boto eta PP eta PSE-EE alderdien aurkako 12 boto.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, honakoa erabaki da gehiengoz:

LEHENENGOA: UDALAREN  
HAINBAT LUR-ZATI  
HIRIGINTZAKO PLANGINTZAK,  
GETXOKO UDALERRIKO HIRI  
ANTOLAMENDUKO PLAN  
OROKORREAN ZEHAZTUTAKO  
HAINBAT SEKTORETAN,  
URBANIZAGARRITZAT  
SAILKATUTAKO LURZORUZ  
TRUKATZEKO kontratazio  
espedientea has dadin baimentzea.

BIGARRENA: Lizitazio publikoan eta kontratuan agindu behar duten Administrazio Baldintza Berezi eta

cuenta con el visto bueno de todos los Servicios Técnicos municipales, con lo cual los planteamientos del Sr. Almansa ponen en cuestión la profesionalidad del personal del Ayuntamiento.

El Sr. Urkiza manifiesta que no se ha acudido a una venta de terrenos porque la normativa del patrimonio municipal del suelo no garantiza que el dinero que se obtenga por la venta se dedique exclusivamente a la adquisición de terrenos, ya que caben otros fines de infraestructuras públicas, etc., y para evitar que el dinero de la venta de los terrenos no se dedique exclusivamente a adquisición de terrenos, se ha planteado la permuta.

Finalizado el debate se somete la propuesta a votación con el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B y 12 en contra del PP y PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

PRIMERO: Autorizar el inicio del expediente de contratación para la PERMUTA DE DIVERSAS PARCELAS MUNICIPALES POR SUELO CLASIFICADO POR EL PLANEAMIENTO URBANÍSTICO COMO URBANIZABLE EN LOS DISTINTOS SECTORES ESPECIFICADOS EN EL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DEL MUNICIPIO DE GETXO.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y de Prescripciones Técnicas que van a

Agindu Teknikoen pleguak onestea.

**HIRUGARRENA:** Aipatutako kontratua adjudikatzeko lizitazio publikoa deitzea Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarkia txertatuta.

**LAUGARRENA:** Udalak trukaketako kontratu honen ondorioz eskuratzeko dituen lurrak Lurzoruaren Udal Ondarera zuzenduko dira, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legean xedatutakoa betez.

**BOSGARRENA:** Tokiko Gobernu Batzarrari eskumena eskuordetzea aipatutako kontratua adjudikatzeko, baita kontratu honekin lotuta beharrezkoak diren ebazpen guztiak eman ditzan ere.

**SEIGARRENA:** 00400 4320 6000000 zenbakidun aurrekontuko partidaren kreditua zabal dadin baimentzea, Teknika eta Administrazioako Pleguek aipatzen dituzten lurrak trukaketa bidez eskuratzetik ateratako diru-sarrerara handiagoetan oinarriturik. Bere zenbatekoa 15.245.558,26 eurokoa da.

**ZAZPIGARRENA:** Beharrezko gastua baimentzea trukaketako eragiketa hau 15.245.558,26 euroko zenbatekoan egiteko.

**ZORTZIGARRENA:** Seigarren eta zazpigarren ataletan jasotako baimenak formalizatu gabeko zenbatekoan murriztuko dira.

regir la licitación pública y el contrato.

**TERCERO:** Convocar licitación pública mediante la inserción de un anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia para la adjudicación del referido contrato.

**CUARTO:** Los terrenos que el Ayuntamiento adquiera como consecuencia de este contrato de permuta se destinarán al Patrimonio Municipal del Suelo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo

**QUINTO:** Delegar en la Junta de Gobierno Local la competencia para la adjudicación del contrato, así como para dictar cuantas resoluciones sean precisas en relación con el presente contrato.

**SEXTO:** Autorizar la ampliación de crédito de la partida presupuestaria 00400 4320 6000000, en base a los mayores ingresos derivados de la adquisición por permuta de los terrenos a los que hacen referencia los Pliegos Técnico y Administrativo, por importe de 15.245.558,26 euros.

**SÉPTIMO:** Autorizar el gasto necesario para realizar esta operación de permuta por importe de 15.245.558,26 euros.

**OCTAVO:** Las autorizaciones contenidas en los apartados sexto y séptimo quedarán reducidas en la cuantía no formalizada.

**24.- 2006. URTEKO EKITALDIARI DAGOZKION OBLIGAZIOAK AITORTZEA.**

**24º.- RECONOCIMIENTO DE OBLIGACIONES CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO 2.006.**



Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak adierazi du talde popularrak aurkako botoa eman behar duela, ez ez duelako ulertzen faktura ordaindu behar denik, gobernu-taldeak bere gabeziak osatzea xede duten erabakiak osoko bilkura ekartzeaz nekatuta dagoelako baizik. Kasu zehatz honen harira, gogorarazi du azaroan kontratua bukatu zela eta harrez geroztik enpresa zerbitzua eskaintzen ari dela legalitatetik kanpo, baina hau ez dela kasu isolatua esan du, eta gogora ekarri ditu Osoko Bilkuran aztertutako hainbat kasu. Berriro esan du deigarri gertatzen zaiola utzikeria eta zabarkeriako kasu hauen guztien gainean ez dela inor erantzule egin. Ildo beretik, esan du gobernu-taldeak edonola funtzionatzen duela, inolako programaziorik gabe, eta gogorarazi du talde popularra gobernuan sartzen bada kontratuei buruzko legeria zorrozki beteko duela eta luzapenak eta kontratazioak legezko epeen barruan egingo dituela. Bukatzeko, Osoko Bilkuraren eskumenak alkateari eskuordetzearen aurka agertu da, Osoko Bilkurari kontu hauen gaineko ezagutzarik gabe uztea esan nahi duelako.

Proposamena bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: EAJ, EA eta EB/B alderdien aldeko 13 boto, PP taldearen aurkako 9 eta PSE-EE taldearen 3 abstentzio.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, honakoa erabaki da gehiengoz:

1.- ELÉCTRICAS ASMOTUR URIARTE S.A.L. enpresaren 2775. fakturaren

Tras dar lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que el grupo Popular votará en contra, no porque no entienda que deba abonarse la factura sino porque está ya cansado de que el equipo de Gobierno traiga al Pleno acuerdos que tienen como objetivo suplir sus carencias. En el caso concreto recuerda que en noviembre se finalizó el contrato, y que desde entonces la empresa está prestando un servicio fuera de la legalidad, pero que este no es un caso aislado, y recuerda diferentes casos que han sido objeto de tratamiento en el Pleno. Insiste que le llama la atención que de todos estos casos de desidias y abandonos nadie se ha hecho responsable, y que el equipo de Gobierno funciona a salto de mata, sin ningún tipo de programación, y recuerda que si el grupo Popular accede al Gobierno cumplirá estrictamente la legislación sobre contratos y realizará las prórrogas y contrataciones dentro de los plazos legales. Finaliza manifestando su oposición también a la delegación de competencias del Pleno en el Alcalde ya que supone privar al Pleno de conocimiento sobre estas cuestiones.

Somete la propuesta a votación con el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B y 9 en contra del PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

1º.- Reconocer la obligación del gasto y el pago de la factura nº 2775 de la

gastuaren eta ordainketaren obligazioa aitortzea, 5.558,59 euroko zenbatekoa. Berau 2006. urteko abenduaren 20koa da eta 2006. urteko abenduko udal eraikinetan argiztapeneko instalazioak mantentzeari dagokio.

2.- Alkatetza-Udalburutzari ahalmena ematea ELÉCTRICAS ASMOTUR URIARTE S.A.L. enpresaren zerbitzuaren prestaziotik ateratako obligazioak aitortzeko, adjudikazio berria indarrean sartu arte.

#### 25.- 2007KO AURREKONTUKO PLANTILLAREN ALDAKETA ONESTEA.

Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak adierazi du talde popularrak aurkako botoa eman behar duela, ondoko arrazoi hauengatik: a) Ez zuen plantilla organikoa ezta LZ ere onetsi, Udalaren premietara egokitzen ez dela iritzita, eta gaineratu du honekin ere bat egiten duela gobernutaldeak, Osoko Bilkura guztietara hainbat agiriren aldarazpenak ekartzen baitituzte. b) Proposamenak gobernutaldearen kudeaketarik eza agerian uzten du, ez baitziren konturatu LZ aldattzeak aurrekontuko plantilla aldatzea ere eskatzen zuela. Eta horrek langileen arloan dagoen gestio txarra agerian uzten du, komunikabideetan eta lan-giroan islatzen dena. Gogorarazi ditu egondako gatazkak, Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren txostenetik datozenak, Udaltzaingoarekin egondako gatazkak,

Empresa ELÉCTRICAS ASMOTUR URIARTE S.A.L., por importe de 5.558,59 €uros de fecha 20 de diciembre de 2006 correspondiente al mantenimiento de las instalaciones de alumbrado en los edificios municipales del mes de diciembre de 2006.

2º.- Facultar a la Alcaldía-Presidencia para el reconocimiento de las obligaciones derivadas de la prestación del servicio de ELÉCTRICAS ASMOTUR URIARTE S.A.L., hasta la entrada en vigor de la nueva adjudicación.

#### 25º.- APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DE LA PLANTILLA PRESUPUESTARIA 2007.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que el grupo Popular votará en contra por: a) No aprobó la plantilla orgánica ni la RPT por entender que no está ajustada a las necesidades del Ayuntamiento, cuestión que al parecer también comparte el equipo de Gobierno ya que en todos los Plenos trae modificaciones de dichos documentos. b) La propuesta evidencia la falta de gestión del equipo de Gobierno, ya que no se dio cuenta que modificando la RPT exigía modificar la plantilla presupuestaria, lo que evidencia la mala gestión que existe en el ámbito de Personal que se refleja en los medios de comunicación y en el ambiente laboral. Recuerda los conflictos habidos y derivados del informe del Tribunal Vasco de Cuentas, conflictos con la Policía municipal, con

ordezkari sindikalekin, poliziekin... etab. c) Proposamenaren arrazoiak ez dituztelako eman, eta gogora ekarri du gobernu-taldearen gestio txarrak lanpostu guztien balorazioa egitea eragotzi duela, bere eginkizunak eta lansariak finkatzeko xedez, hori hainbatetan kontratatu badute ere.

Proposamena bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: EAJ, EA eta EB/B alderdien aldeko 13 boto, PP taldearen aurkako 9 eta PSE-EE taldearen 3 abstentzio.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, honakoa erabaki da gehiengoz:

Lehenengoa.- 2007ko Aurrekontuko Plantillaren aldaketa hasiera batean onestea. Horrela bada, berariazko osagarrian urteko 3.000 euro handituko dira 2006. urteko abenduaren 22ko osoko bilkuraren erabakian ageri diren postuei esleitzen zaien Gau/Jaiegunen arabera. Hori guztia, espedientera gaineratutako eranskinean jasota dauden zehaztapenekin bat etorriz.

Bigarrena.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta 15 eguneko epea ematea erreklamazioak aurkezteko.

## **26.- GIZARTE PRESTAZIOEN ARAUDIAREN ERANSKINAREN ALDAKETA.**

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta,

representantes sindicales, policías etc. c) Porque no se motiva la propuesta y recuerda que la mala gestión del equipo de Gobierno ha impedido que se realice una valoración de todos los puestos de trabajo para fijar sus funciones y retribuciones pese a que ha sido diversas veces contratada.

Sometida la propuesta a votación obtiene el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B, 9 en contra del PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

Primero.- Aprobar inicialmente la modificación de la Plantilla Presupuestaria 2007, en el sentido de incrementar 3.000 € anuales en el Complemento Específico en razón de Nocturnos/Festivos que se les asigna a los puestos que figuran en el acuerdo plenario de fecha 22 de diciembre de 2006, de acuerdo con las especificaciones contenidas en el Anexo que se une al expediente.

Segundo.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia y otorgar el plazo de 15 días para la presentación de reclamaciones.

## **26º.- MODIFICACIÓN DEL ANEXO AL REGLAMENTO DE PRESTACIONES SOCIALES.**

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos

honakoa erabaki da aho batez:

Getxoko Udalaren Gizarte Prestazioen Araudiaren eranskina aldatzea. Berau osoko bilkurak onetsi du 1995. urteko maiatzaren 26ko 153, erabakiaren bidez. Hori guztia, espedientera gaineratutako eranskinean jasota dauden zehaztapenekin bat etorritz.

Humanos y Cuentas, se acordó por unanimidad:

Modificar el Anexo al Reglamento de Prestaciones Sociales del Ayuntamiento de Getxo, aprobado por acuerdo plenario nº 153, de 26 de mayo de 1995, de acuerdo con las especificaciones contenidas el Anexo que se une al expediente.

### LEHENDAKARITZA

#### 27.- OSTALARITZAKO ESTABLEZIMENDUAK ETA BERDINETSIAK ARAUTZEKO UDAL ORDENANTZA BEHIN BETIKO ONESTEA.

Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak adierazi du talde popularrak udal teknikariek proposamena egindako orduan burututako lan handia aitortu nahi duela, halere, esan du abstentzioa eman behar dutela talde popularraren hainbat proposamen ez dituztelako kontuan hartua. Esate baterako: a) establezimendu jakin batzuei taldez aldatzeko aukerarik ez ematea, b) establezimenduen arteko tartea neurtzeko modua, c) Udalaren obligazioak Ordenantzan ez hartzea sektorearen eskabideei dagokienez. Bukatzeko, adierazi du hurrengo agintaldian, gobernatzen dutenean, araudia berraztertuko dutela bere desadostasuna agertu duten puntu hauei dagokienez, hortaz, etorkizuneko jarduketa horrekin bat, abstentzioa emango dutela esan du.

### PRESIDENCIA

#### 27º.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE HOSTELERÍA Y ASIMILADOS.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que el grupo Popular quiere reconocer la gran labor desarrollada por los técnicos municipales para la realización de la propuesta, pero que se van a abstener porque hay determinadas propuestas del grupo Popular que no han sido tomadas en cuenta como son: a) no posibilidad de cambio de grupos a determinados establecimientos, b) forma de medir la distancia entre establecimientos, c) no asumir obligaciones del Ayuntamiento en la Ordenanza respecto a peticiones del sector. Finaliza manifestando que en el próximo mandato, cuando gobiernen, revisarán la normativa en estos puntos en los que ha manifestado su desacuerdo, y que en lógica con esa futura actuación se abstienen.

Landa jaunak, gobernu-taldearen izenean, adierazi du proposatutako ordenantza lan luzearen emaitza dela, gai zail batean. Arrazoi horrengatik, alegazioak eta iradokizunak aurkezteko aukera handiak eman dira eta erakunde alegazigileekin bilerak egin dira. Halaber, esan du bere iritziz emaitza ostalarien enpresa-interes zilegien eta auzokoen eskubideen arteko testu orekatua dela. Egiteko prozesuan parte hartu duten guztiei eskerrak eman dizkie, hala Getxoko Enpresa eta Merkataritza Elkarteari, Bizkaiko Ostalaritza Elkarteari, nola alegazioak aurkeztu zituen talde popularrari, eta talde honi adierazi dio modu konstruktiboan funtzionatuko balu, gai honetan bezalaxe, gobernu-taldeak bere proposamenak hobeto hartuko zituela. Bukatzeko, udal langileen lana eskertu du eta adierazi du inguruko hainbat udalerriri ordenantza hau noiz argitaratuko itxaroten ari direla bereak egiteko, gai honetan ere Getxo erreferentea baita. Talde popularrak alegatutako kontu zehatzei dagokienez, adierazi du bidezkoa dela talde mugatuaren aldaketa I. taldetik II. taldera eta ez duela zentzurik Udalaren obligazio orokorrak eranstea ordenantza batera, indarreko araudian dagoeneko baitaude. Bukatzeko, azpimarratu du lan tekniko ona eta talde politikoen bultzada uztartzen direnean emaitzak positiboak direla, proposatutako ordenantzan bezalaxe.

Proposamena bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: EAJ, EA eta EB/B alderdien aldeko 13 boto, eta PP eta PSE-EE taldeen 12 abstentzio.

Interviene el Sr. Landa para indicar, en nombre del equipo de Gobierno, que la Ordenanza que se propone es el resultado de un trabajo largo, en una materia complicada. Por ese motivo se han dado grandes posibilidades de presentar alegaciones y sugerencias y se han celebrado encuentros con las entidades alegantes, y estima que el resultado es un texto equilibrado entre los legítimos intereses empresariales de los hosteleros y los derechos de los vecinos. Agradece a todos los que han participado en el proceso de elaboración, tanto a Getxo Comercial y Empresarial, Asociación de Hostelería de Bizkaia, como al grupo Popular que planteó alegaciones, e indica a este grupo que si funcionara de manera constructiva, como en esta cuestión, el equipo de Gobierno sería receptivo a sus propuestas. Finaliza agradeciendo la labor de los empleados municipales e indica que hay diferentes municipios del entorno que están a la espera de la publicación de esta Ordenanza para realizar las propias, ya que en este tema también Getxo es un referente. En relación a las cuestiones concretas alegadas por el grupo Popular manifiesta que, si cabe el cambio de grupo limitado del grupo I al grupo II y que no tiene sentido incorporar obligaciones generales del Ayuntamiento a una Ordenanza porque ya están en la normativa vigente. Finaliza recalando que cuando se combina el buen trabajo técnico y un impulso de los grupos políticos los resultados son positivos como la Ordenanza que se propone.

Sometida la propuesta a votación, obtiene el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B y 12 abstenciones del PP y PSE-EE.

Ondorioz eta,

Getxoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren aldarazpen zehatzerako hasi den espedientearen berri izan da, ostalaritza erabilerari dagokionez, eta ondoko aurrekarien arabera:

#### AURREKARIAK

I.- Getxoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren aldaketa zehatza egiteko espedientea sustatu da, ostalaritza erabilerari dagokionez. Horrela, ordenantza zehatz bat kontuan izanik, ostalaritza jarduera instalatzeko eta egiteko baldintzak arautuko dira.

II.- Euren eskumenen barruan, tokiko entitateek ordenantzak onets ditzakete, 781/1986 LEDaren 55. artikuluan xedatutakoaren arabera.

III.- Zerbitzu Teknikoek Ostalaritzako Establezimenduak eta Berdinetsiak arautzen dituen Udal Ordenantza idatzi zuten. Ordenantza hau hasiera batean onetsi zen, 2006ko maiatzaren 26ko osoko bilkuraren bidez. Espedientea jendaurrean erakutsi zen eta interesatuei entzunaldia eman zitzaion, Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 112. zenbakian, 2006ko ekainaren 13an sartutako iragarkiaren bidez.

Era berean, ordenantza hau GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM) elkarteari eta Bizkaiko Ostalaritza Elkarteari bidali zaie.

IV.- 2006-06-26an, 2006-07-05ean eta 2006-07-17an, BIZKAIKO OSTALARITZAKO ELKARTEAK eta Getxoko Partido Popularreko Udal

En consecuencia, y,

Habida cuenta del expediente incoado para la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo, en lo relativo al uso hostelero y según los siguientes

#### ANTECEDENTES

I.- Ha sido promovido expediente para la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo, en lo relativo al uso hostelero para que, con remisión a una Ordenanza específica, sean reguladas las condiciones para la instalación y ejercicio de la actividad hostelera.

II.- En la esfera de su competencia, las Entidades Locales podrán aprobar Ordenanzas, según dispone el artículo 55 del R.D. Leg. 781/1986.

III.- Redactada por los Servicios Técnicos la Ordenanza Municipal Reguladora de los Establecimientos de Hostelería y Asimilados, ésta se aprueba inicialmente por acuerdo plenario de fecha 26 de mayo de 2006, sometiéndose el expediente a información pública y audiencia a los interesados mediante anuncio insertado en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 112 de fecha 13 de junio de 2006.

Igualmente la Ordenanza es remitida a GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM) y Asociación de Hostelería de Bizkaia.

IV.- En fechas 26-06-06, 5-07-06 y 17-07-06 la ASOCIACIÓN DE HOSTELERÍA DE BIZKAIA y el Grupo Municipal del Partido Popular de Getxo,

Taldeak, hurrenez hurre, ordenantza honen aurkako alegazioak aurkeztu zituzten.

V.- Alegazioak Hirigintzako Administrazio Arloari eta Udal Arkitekturari bidali zitzaizkion. Behar bezala aztertu ondoren, egoki iritzi zitzaion testu berri bat egiteari, baietsi diren alegazioekin eta udalak sartu behar izan dituen beste aldaketa batzuekin.

VI.- 2006ko azaroaren 24ko osoko bilkuran hasiera batean onetsitako ordenantzaren edukiaren funtsa aldatu da. Horregatik, erabaki da ordenantza hau berriro ere hasiera batean onestea eta espedientea jendaurrean erakustea.

VII.- 228. BAOean, 2006-11-29koa, hasierako onespén berri honen iragarkia argitaratu zen.

VIII.- 2006-12-01ean eta 2007-01-04an GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM) elkarteak eta BIZKAIKO OSTALARITZA ELKARTEAK ordenantza honen aurkako alegazioak aurkeztu zituzten, hurrenez hurren.

IX.- Hirigintzako Administrazio Arloko administrazio orokorreko teknikariek eta Udaleko Zerbitzu Teknikoetako udal arkitekto teknikoak alegazio horien gaineko txostenak egin zituzten 2007-02-12. Osoko bilkurako erabakiaren jakinarazpenekin batera bidaliko den espedientean daude txostenok, erabakiaren zio baitira.

respectivamente, presentan alegaciones a esta Ordenanza.

V.- Remitidas las alegaciones al Área Administrativa de Urbanismo y a la Arquitectura Municipal y tras el estudio oportuno de las mismas, se estimó conveniente confeccionar un nuevo texto en el que se recogen ya las alegaciones que se habrían estimado y otras modificaciones que el Ayuntamiento ha considerado necesario introducir.

VI.- Al haberse modificado sustancialmente el contenido de la Ordenanza inicialmente aprobada por acuerdo plenario de fecha 24 de noviembre de 2006 se acuerda aprobar de nuevo inicialmente esta Ordenanza y someter el expediente a información pública.

VII.- En el B.O.B. nº 228, de fecha 29-11-06, se publica anuncio de esta nueva aprobación inicial.

VIII.- En fechas 01-12-06 y 04-01-07 GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM) y la ASOCIACIÓN DE HOSTELERÍA DE BIZKAIA respectivamente, presentan alegaciones a esta Ordenanza

IX.- Estas alegaciones han sido informadas por las Técnicas de la Administración General adscritas al Área Administrativa de Urbanismo y por el Arquitecto Técnico Municipal adscrito a los Servicios Técnicos Municipales, en fecha 12-2-07, informes obrantes en el expediente que se acompañará a las notificaciones del acuerdo plenario ya que sirven de

## ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Tokiko entitateek ordenantzak onets ditzakete, euren eskumenen barruan.

II.- Toki Araubidearen Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluan xedatutakoaren arabera, alegazioak aldaketaren hasierako onespeneren ondoren egin direnez, bidezkoa da aldaketa hau behin betiko onesteko erabakia hartzea.

III.- Tokiko Araubidearen Oinarrien Legearen 70. artikuluan ezarri zenez, ordenantzak probintziako aldizkari ofizialean argitaratzen dira eta ez dira indarrean sartzen harik eta testua osorik argitaratu arte eta hamabost eguneko epea igaro arte.

IV.- 2007-02-12ko txostenen arabera, espedientean daudenak eta jendaurrean erakutsi direnak, bidezkoa da GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM) elkarteak aurkeztutako alegazioetako batzuk eta BIZKAIKO OSTALARITZA ELKARTEAK aurkeztutako alegazioetako batzuk onestea, eta testuan beste aldaketa batzuk sartzea, arrazoi tekniko eta juridikoak oinarri dituztenak.

OINARRIA: Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen 1985-04-02ko 7/1985 Legea; Lurraren Araudiari eta Hiri Antolamenduari buruzko Legearen testu bat egin a onetsi zuen apirilaren 9ko 1346/1976 Errege Dekretua; Lurraren Araudiari eta Hiri Antolamenduari buruzko Legearen

motivación al mismo.

## FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Las Entidades Locales pueden aprobar Ordenanzas, en la esfera de su competencia.

II.- Conforme dispone el artículo 49 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, al haberse presentado alegaciones tras la aprobación inicial de la modificación, procede adoptar acuerdo de aprobación definitiva de esta modificación.

III.- El artículo 70 de la Ley de Bases del Régimen Local establece que las Ordenanzas se publican en el Boletín Oficial de la provincia y no entran en vigor hasta que se haya publicado completamente su texto y haya transcurrido el plazo de quince días.

IV.- Según los informes de 12-02-07 expuestos y obrantes en el expediente procede estimar parte de las alegaciones presentadas por GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM), estimar también parte de las presentadas por la ASOCIACIÓN DE HOSTELERÍA DE BIZKAIA e introducir en el texto otras modificaciones motivadas por razones técnico - jurídicas.

VISTOS: LEY 2-4-1985, núm. 7/1985, de Bases del Régimen Local; Real Decreto 1346/1976, de 9 de Abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana; Texto refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana (REAL DECRETO



testu bat egina, ekainaren 26ko 1/1992 LEGEGINTZAZKO ERREGE DEKRETUZ onetsia; Hiri Antolamenduaren eta Lurzoruaren Araubidearen Legea garatzeko Plangintzaren Araudia (2159/1978 DEKRETUA, 1978-06-23koa); TOKIKO KORPORAZIOEN ZERBITZUEN ARAUBIDEA (1955eko ekainaren 17ko dekretuz onetsia); Getxoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorra; eta baterako gainerako legeria.

Udalburutza Batzordeak proposatuta, haxe erabaki da gehiengo:

LEHENENGOA.- Hirigintzako Administrazio Arloko administrazio orokorreko teknikariek eta Udaleko Zerbitzu Teknikoetako udal arkitekto teknikoak emandako txostenetik bat etorriz, espedientean daudenak, erabaki honen motibazio eta justifikazio direnak, eta erabakiaren jakinarazpenarekin batera emango direnak,

1.1. BIZKAIKO OSTALARI ELKARTEAK aurkeztutako alegazioak:

a) Ordenantzaren 4-1 artikuluari eginiko alegazioa baiestea. Alegazio horretan eskatzen zen soinuaren iturriaren izaera aintzat hartu beharrean iturriak sortzen dituen maila akustikoak aintzat hartu behar direla, eta soinuaren iturrien sailkapenik ez aipatzea.

b) Zazpigarren alegazioa baiestea eta ordenantzaren 14. eta 15. artikulua kentzea, Getxo udalerrian indarrean dagoen Hiri Antolamenduko Plan Orokorreko Eraikuntza Araubidearen egungo arauketa kontuan izanik.

LEGISLATIVO 26-6-1992, núm. 1/1992); Reglamento de Planeamiento para desarrollo de Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana (DECRETO 23-6-1978, núm. 2159/1978); REGLAMENTO DE SERVICIOS DE LAS CORPORACIONES LOCALES (Aprobado por Decreto de 17 de Junio de 1955); Plan General de Ordenación Urbana de Getxo y demás legislación concordante; y,

A propuesta de la Comisión de Presidencia, se acordó por mayoría:

PRIMERO.- De conformidad con los informes emitidos por los Técnicos de la Administración General adscritas al Área Administrativa de Urbanismo y por el Arquitecto Técnico Municipal adscrito a los Servicios Técnicos Municipales obrantes en el expediente que sirven de motivación y justificación al presente y que se acompañarán a la notificación del acuerdo:

1.1. Respecto de las alegaciones presentadas por la ASOCIACIÓN DE HOSTELEROS DE BIZKAIA:

a) Estimar la realizada al artículo 4-1 de la Ordenanza, relativa a no tener en consideración la naturaleza de la fuente sonora de emisión sino por el contrario los niveles acústicos producidos por la misma, suprimiendo toda referencia a la clasificación de fuentes sonoras.

b) Estimar la alegación séptima y suprimir los artículos 14 y 15 de la Ordenanza, habida cuenta de la actual regulación del Régimen de Edificación en el vigente Plan General de Ordenación Urbana del Municipio de Getxo.

c) Azken alegazio hori ikusita, hirugarren xedapen iragankorra erantsi da. Ordenantza honetan finkatutako gutxienezko azalera eta distantziak betetzen ez dituzten jardueretan azaldutako helburuak errazten ditu xedapen horrek. Honela idatziko da:

“Ordenantza hau indarrean sartzen denean, gutxienezko distantziak eta azalera gordetzen ez dituzten jarduerak euren azalera gehenez ere %30 handitu ahal izango dute. Ondoko kasuetan %30eko muga hori gainditu daiteke:

- A) Zabalpenaren bidez 8. artikuluan ezarritako gutxienezko azalera erabilgarrira iritsi nahi den kasuetan.
- B) Jarduera horri aplikatu beharreko araudiaren legezko betekizunei egokitzeko handikuntza hori beharrezkoa denean”.

Artikulu horiek kentzearen eta hirugarren xedapen iragankorra eranstearen ondorioz, testuko gainerako artikuluetan zuzendutako artikuluetaz egiten ziren aipamenak zuzendu behar izan dira.

d) Gainerako alegazioak ezestea.

1.2. GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM) elkarteak aurkeztutako alegazioak:

- a) 6-6 artikuluari buruzko hirugarren alegazioa, jantokiko zerbitzuko laguntza-mostradorearen kokapenari dagokionez, baiestea. Beraz,

c) A la vista de esta última alegación, se ha incorporado una Disposición Transitoria Tercera que facilite las finalidades indicadas en aquellas actividades existentes que no cumplan las distancias mínimas y superficies fijadas en la presente Ordenanza. La redacción será la siguiente:

“Las actividades existentes a la entrada en vigor de la presente Ordenanza que no cumplan distancias mínimas y superficies podrán ampliar su superficie actual un máximo de un 30%, pudiendo superar este límite en los siguientes supuestos:

- A) En los supuestos en los que la ampliación pretenda alcanzar la superficie útil mínima establecida en el artículo 8.
- B) En los supuestos en los que la ampliación sea necesaria para adoptarse a las exigencias legales de la normativa aplicable a dicha actividad.”

Debido a la supresión de dichos artículos y la incorporación de la Disposición Transitoria Tercera, se han corregido las remisiones que en el resto del articulado del Texto se hacían a los referidos artículos.

d) Desestimar el resto de sus alegaciones.

1.2. Respecto de las alegaciones presentadas por GETXO EMPRESARIAL Y COMERCIAL-GETXO ENPRESA ETA MERKATARITZA (GEYC-GEEM):

- a) Estimar la alegación tercera al art. 6-6 en lo que se refiere a la ubicación del mostrador de apoyo al servicio del comedor suprimiéndose la limitación

kokapenerako muga kenduko da.  
Aipatutako artikulua honela geratuko da idatzita:

6. artikulua. Kokapenaren baldintzak (gutxienezko distantziak).

6.- Jatetxe-jardueretarako soilik erabiltzen diren I.b) eta II.b) taldeetako lokaletarako ere ez dira distantzia-mugak aplikatuko.

I.b) taldeko lokalek ez dute edukiko bezeroek jakiak edo edariak kontsumitzeko moduko taberna-barrarik. Mostradore bat eduki dezakete bakarrik, generoa beira-arasetan erakusteko, emateko eta kobratzeko.

Elikagaiak egiteko edo prestatzeko bakarrik erabiltzen diren II.b) taldeko lokalek, taberna-barrarik gabekoak, mostradore bat bakarrik eduki dezakete, jantokiko zerbitzuaren lagungarri. Mostradore horren neurriak hauek izan daitezke gehienez: luzera 2 m, altuera 0,80 m eta sakonera 0,45 m.

b) Gainerako alegazioak ezestea.

1.3. Elkarte biek aurkeztutako alegazioak kontuan izanik, egokia da ordenantzaren 7. artikulua idazkuntza aldatzea, hobeto uler dadin.

Aipatutako artikulua honela geratuko da idatzita:

7. artikulua. Distantziak neurtzeko moduak.

Lokalen arteko distantziak plano baten

respecto a la ubicación.

La redacción del citado artículo queda como sigue:

Artículo. 6. Condiciones de Emplazamiento (Distancias mínimas).

6.- Tampoco rigen las limitaciones de distancia para los locales del Grupo I.b) y II.b) dedicados exclusivamente a actividades de restauración.

Los locales del Grupo I.b) no contarán con barra de bar en la que puedan consumirse por los clientes los alimentos o bebidas. Podrán disponer únicamente de un mostrador para la exposición en vitrinas y expedición y cobro del género.

Los locales del Grupo II.b) destinados exclusivamente a la elaboración o preparación de alimentos para su consumo en el propio local, y sin barra de bar podrán disponer únicamente de un mostrador de apoyo al servicio del comedor con una longitud no superior a 2m, 0,80 cm de altura y 0,45 cm de fondo.

b) Desestimar el resto de sus alegaciones.

1.3. Habida cuenta de las alegaciones presentadas por ambas asociaciones, se ha estimado conveniente para una mejor comprensión, modificar la redacción del artículo 7 de la Ordenanza.

La redacción del citado artículo queda como sigue

Artículo 7. Formas de medir las distancias.

La medición de las distancias entre

gainean eta lerro zuzenean neurtuko dira. Jarduera berria jarri nahi den lokalaren puntu guztietatik bete behar da exijitzen den distantzia.

1.4. Arrazoi tekniko eta juridikoengatik, 6. artikuluko 2. atalaren idazkuntza hobeto uler dadin, honela geratuko da:

“2.- Eremu murriztueterako ezarritakoa eta 16. artikuluan agindutakoa gorabehera, jarri nahi den instalazioaren eta instalatuta dagoen (edo lizentzia indarrean duen) ordenantza honen menpeko edozein establezimenduaren arteko distantzia laurogei (80) metrokoa izango da I.a) , I.c), II.a), III eta IV taldeetako establezimenduei dagokienez.

Azaldutakoa gorabehera, IV. taldeko establezimendua instalatu nahi da, IV. taldeko beste establezimendu batekin izan beharreko distantzia 300 metrokoa izan beharko da.”

BIGARRENA.- Testuko artikuluetan sartutako aldaketak aintzat hartuz (alegazioetako batzuk baiestearen ondorioz egin direnak), behin betiko onetsiko da Ostalaritzako Establezimenduak eta Asimilatuak arautzen dituen Udal Ordenantza, 2006ko azaroaren 24ko osoko bilkuran hasiera batean onetsia.

HIRUGARRENA.- Ordenantza honen testu osoa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea xedatuko da, Toki Araubidearen Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz. Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren aldaketa zehatza, “Ostalaritza

locales se realizará sobre plano y en línea recta. La distancia exigida deberá cumplimentarse desde todos los puntos del local donde se pretende instalar la nueva actividad.

1.4. Por razones técnico jurídicas para una mejor comprensión la redacción del artículo 6 apartado 2 queda como sigue

“2.- Con independencia de lo establecido para las Áreas Restringidas y lo previsto en el artículo 16, la distancia entre cualquier establecimiento sujeto a la presente Ordenanza y ya instalado, o con licencia en vigor, y el que se pretende instalar, será de Ochenta (80) metros respecto a los establecimientos de los Grupos I.a) , I.c), II.a), III y IV.

Sin perjuicio de lo expuesto, si se pretende instalar un establecimiento de Grupo IV, la distancia que deberá cumplir respecto a otro establecimiento del Grupo IV será de 300 metros.”

SEGUNDO.- En consonancia con las modificaciones introducidas en el articulado del texto, derivadas de la estimación parcial de las alegaciones, aprobar definitivamente la Ordenanza Municipal Reguladora de Establecimientos de Hostelería y Asimilados inicialmente aprobada en sesión plenaria de fecha 24 de noviembre de 2006.

TERCERO.- Disponer la publicación íntegra del Texto de esta Ordenanza en el Boletín Oficial de Bizkaia, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 70 de la Ley 7/85, de 2 de abril Reguladora de las Bases del Régimen Local. Dicha publicación será llevada a cabo una vez lo haya sido la Modificación Puntual del Plan General

Erabilerari” dagokionez, argitaratzen denean argitaratuko da testu osoa. Aldaketa hori 2006ko azaroaren 24ko osoko bilkuran onetsi zen hasiera batean, eta une honetan Lurralde Antolaketako Euskal Batzordeak txostena egin behar du berari buruz, Lurraren eta Hirigintzaren gaineko Eusko Legebiltzarraren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 104. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz.

**28.- GETXOKO UDAL  
PLANGINTZAKO AHOLKU-  
BATZORDEA ARAUTZEN DUEN  
ARAUDIA HASIERA BATEAN  
ONESTEA.**

Proposamena irakurri baino lehenago, Idazkari Orokorrak adierazi du 23. artikuluan “aitortu” hitza “ezagutu” hitzaz ordezkatu beharreko hitza dela.

Alkateak adierazi du talde sozialistaren zuzenketa dagoela, proposamenarekin batera eztabaidatu eta bereiz bozkatuko dutena.

Jarraian, proposamena irakurri dute eta eztabaidari ekin diote, bertan Almansa jaunak adierazi du zuzenketa aurkeztu duela Aholku Batzordean zinegotzi bat sartzeko oposizioaren talde politiko bakoitzeko, udal talde politikoaren ordezkariak ahalbidetzeko helburuz.

Andrade jaunak adierazi du talde popularrak talde sozialistaren zuzenketa babestu behar duela, eta gogorarazi du orain dela bi hilabete Aholku Batzordea sortzeko mozioa

de Ordenación Urbana en lo relativo al “Uso Hostelero”, modificación aprobada inicialmente en sesión plenaria de 24 de noviembre de 2006 y que, en la actualidad, se encuentra pendiente de informe de la Comisión Vasca de Ordenación del Territorio conforme establece el art. 104 de la Ley del Parlamento Vasco 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

**28º.- APROBACIÓN INICIAL DEL  
REGLAMENTO REGULADOR DEL  
CONSEJO ASESOR DEL  
PLANEAMIENTO MUNICIPAL DE  
GETXO.**

Previamente a la lectura de la propuesta el Secretario General indica que en el artículo 23 el término “reconocer” es un error que debe ser sustituido por “conocer”.

El Alcalde indica que existe una enmienda del grupo Socialista que será debatida conjuntamente con la propuesta y votada separadamente.

A continuación se da lectura a la propuesta, y abierto debate interviene el Sr. Almansa quien manifiesta que presenta una enmienda para incorporar al Consejo Asesor un Concejales por cada grupo político de la oposición, con el objetivo de posibilitar la representación de los grupos políticos municipales.

El Sr. Andrade interviene para manifestar que el grupo Popular apoyará la enmienda del grupo Socialista, y recuerda que hace dos meses presentaron una Moción para

aurkeztu zutela, eta bera gobernu-taldeak atzera bota zuela, jarraian gobernu-talde berbera lanean hasi eta oposizioko alderdiak kanpo uzten dituen eta gobernu-taldearen eta bere adiskideen Aholku Batzordea sortzeko. Adierazi du hasiera bateko onespena denez, jendaurrean azaltzeko aldiak alegazioak aurkeztuko dituztela, eta horiek onartu ezean behin betiko onespenaren aurkako botoa emango dutela esan du.

Urkizak esku hartu du eta gogorarazi du partaidetza politikoko organoen eta hiritarren partaidetzako organoen artean dagoen aldea gogora ekarri du, azken horren erakoa izanik Aholku Batzordea. Halaber, adierazi ere egin du egindako proposamenean espresuki aurreikusten dela Aholku Batzordetik Udal Informazio Batzorde egokiari helaraztea. Andrade jaunari adierazi dio Aholku Batzordera "gobernu-taldearen adiskideak" bakarrik joaten direla uste izateak kezkatzen duela, horrek esan nahi baitu auzokoen elkarte guztiek, gazteenek, elbarriek, emakumeek, eta abarrek gobernu-taldearen lagunak direlako funtzionatzen dutela. Hala talde sozialistari nola talde popularrari gogorarazi die bere alderdiek Portugaleteko Udalean gobernatzen dutela eta bertan Udalaren ordezkari diren hiru kidek eta auzotarren elkartearen ordezkari diren bi kidek osatutako Aholku Batzordea planteatu dutela. Hortaz, ez dute zilegitasun politikorik proposamenaren aurka egiteko.

Almansa jaunak adierazi du bera ez dela Portugaleteko zinegotzia, Getxokoa baizik, eta Ezker Batuak ere ez duela berdin jokatzeko Getxon eta

creación del Consejo Asesor que fue rechazada por el equipo de Gobierno, para a continuación, el mismo equipo de Gobierno, ponerse a trabajar y presentar un proyecto que excluye a los partidos de la oposición y que crea un Consejo Asesor del equipo de Gobierno y de sus amigos. Indica que como es la aprobación inicial, en la fase de exposición al público presentarán alegaciones, que de no admitirse votarán en contra en la aprobación definitiva.

Interviene el Sr. Urkiza para recordar la diferencia que existe entre los órganos de participación política y los órganos de participación ciudadana como es el caso del Consejo Asesor, y que en la propuesta que se realiza se prevé expresamente el transvase de información del Consejo Asesor a la Comisión Informativa municipal correspondiente. Indica al Sr. Andrade que le preocupa que estime que al Consejo Asesor sólo acuden los "amigos del equipo de Gobierno" ya que eso supone entender que todas las asociaciones vecinales, las de juventud, discapacitados, de mujeres, etc., funcionan en base a que son amigos del equipo de Gobierno. Recuerda tanto al grupo Socialista como al grupo Popular que ambos partidos que gobiernan en el Ayuntamiento de Portugalete, han planteado un Consejo Asesor compuesto por tres vocales representantes del Ayuntamiento y dos vocales representantes de las asociaciones vecinales, con lo cual no tienen legitimidad política para oponerse a la propuesta.

El Sr. Almansa indica que él no es concejal de Portugalete sino de Getxo, y que también Ezker Batua actúa de manera diferente en Getxo que en otros

beste udalerrri batzuetan gaineratu du. Adierazi du zuzenketaren xedea hobetzea eta udala ahalik eta gehien irekitzea dela, korporaziokideak auzotarrak eta auzotarren ordezkari ere badirela kontuan harturik. Bukatzeko, adierazi du zuzenketaren helburua ez dela parte hartzea oztopatzeko, hobetzeko baizik.

Urkiza jaunak berriro esan du Aholku Batzordea hiritarren partaidetzako organoa dela, eta ez partaidetza politikokoa. Hortaz, proposamenari zuzen iritzi dio.

Talde sozialistaren zuzenketa bozkatu dute eta berau atzera bota dute PSE-EE eta PP alderdien aldeko 12 boto eta EAJ, EA eta EB/B alderdien aurkako 13 boto egon direlako.

Proposamenaren testua bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: PNV, EA eta EB/B taldeen aldeko 13 boto, PP taldearen aurkako 9 boto eta PSE-EE taldearen 3 abstentzio.

Udalburutza Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

1.- Getxoko Udal Plangintzako Aholku Batzordea arautzen duen Udal Araudia hasiera batean onestea.

2.- Aipatutako espedientea jendaurrean erakutsiko da eta interesatuei entzunaldia emango zaie, hogeita hamar eguneko epean, erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko.

Erreklamazio edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa izango den erabakia behin betikoa dela joko da. Testu osoa

municipios. Indica que la enmienda va en sentido de mejorar y de abrir el Ayuntamiento lo más posible, teniendo en cuenta que los corporativos son vecinos y también representantes de los vecinos. Finaliza manifestando que el objetivo de la enmienda no es participar para entorpecer sino para mejorar.

El Sr. Urkiza insiste en que el Consejo Asesor es un órgano de participación ciudadana y no de participación política, por lo que estima correcta la propuesta.

Sometida a votación la enmienda del grupo Socialista siendo rechazada al obtener 12 votos a favor del PSE-EE y PP y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

Sometido el texto de la propuesta a votación, obtiene el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B, 9 en contra del PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Presidencia, se acordó por mayoría:

1.- Aprobar inicialmente el Reglamento Municipal Regulador del Consejo Asesor del Planeamiento Municipal de Getxo.

2.- Someter el expediente de referencia a información pública y audiencia a los interesados por el plazo de treinta días para la presentación de reclamación y sugerencias.

En el caso de que no se presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional,

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da, argitaratzen denetik 15 eguneko epean indarrean sardadin, Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

debiéndose proceder a la publicación del texto íntegro en el Boletín Oficial de Bizkaia para su entrada en vigor transcurridos quince días desde su publicación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 70 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

**GIZARTE ZERBITZUAK,**  
**ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA**  
**PLANEAMENDUA**

**SERVICIOS SOCIALES, VIVIENDA**  
**Y PLANEAMIENTO URBANÍSTICO**

**29.- 24-“ITURRIBARRI-II”**  
**ZENBAKIDUN ARLORAKO BARNE**  
**ERREFORMAKO PLAN BEREZIA**  
**BEHIN BETIKO ONESTEA,**  
**AURKEZTUTAKO ALEGAZIOAK**  
**EBATZITA,**

**29º.- APROBACIÓN DEFINITIVA**  
**DEL PLAN ESPECIAL DE REFORMA**  
**INTERIOR PARA EL ÁREA Nº 24-**  
**“ITURRIBARRI-II”, CON**  
**RESOLUCIÓN DE LAS**  
**ALEGACIONES PRESENTADAS.**

Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak adierazi du talde popularrak aurkako botoa eman behar duela momentu honetan berdea den eremu osoaren birpartzelazioa onestea baitakar, Udaltzaingoaren egoitzaren azpian kokatuta, eta eraiki aurretiko pausoa baita. Gainera, esan du logikoa iruditzen zaiola eremu horren antolaketa erabakitzea hauteskondeak baino hiru hilabete lehenago, Getxoko etorkizunaren antolamendu orokorrean eragina izan baitezake, Andra Mariko lurzoruari dagokionez dauden planteamenduekin erlazionatu ahal delako. Talde popularraren iritziz Iturribarriko alderdiak eraikin gehiago hartu behar ditu eta BOE gehiago onartu behar ditu, Andra Mariko aldean antolamendu malguagorako aukera handiago izateko.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que el grupo Popular votará en contra ya que supone aprobar la reparcelación de toda una zona que en este momento es verde, que se ubica debajo de la sede de la Policía Local, y es el paso previo a la edificación, y que le parece lógico determinar la ordenación de esa zona a tres meses de las elecciones, ya que puede afectar a la ordenación general del futuro de Getxo porque puede relacionarse con los planteamientos respecto al suelo de Andra Mari. En opinión del grupo Popular la zona de Iturribarri debe asumir mayores edificaciones e incorporación de mayor VPO a fin de tener una mayor posibilidad de una ordenación más flexible en la zona de Andra Mari.



Urkiza jaunak adierazi du ez duela ulertzen talde popularraren jarrera, izan ere, honek beti kritikatu du lurzorua ez dela kudeatzen Plan Orokorren arabera, eta hauetako kudeaketaren bat planteatzen denean, aldiz, kritikatu ere egiten du, eta gogorarazi du hiriko lurzoruan BOEko erreserba %40koa dela eta lurzoru urbanizagarriak, berriz, %75ekoa da.

Andrade jaunak adierazi du ez dutela ulertzen hiri-lurzoruan Andra Mari bezalako eremu baterako aurreikusitakoa baino eraikigarritasun txikiagoa mantentzea, horrela, berriro esan du ez dela egokia proposamena onestea, etorkizuneko antolamendua udalariaren gainerakoarekin batera aztertzen duen aukera irekia edukitzeko. Bukatzeko, adierazi du hurrengo Osoko Bilkura batean Zubilletako antolamendua ekartzea baino ez dela falta, horrek etorkizunerako hiri-lurzoruko aukera guztiak itxiko bailituzke.

Urkiza jaunak adierazi du orain arte etengabekoa zela talde popularrak agortzeagatik egiten zuen kritika, eta orain kritika jardueragatik da, eta hori ez du ondo ulertzen. Horrela, adierazi du gobernu-taldearen aurreikuspenen barruan dagoela Zubilletako antolamendua hurrengo Osoko Bilkura batera ekartzea, eta gogorarazi du Zubilleta bezalako eremuak birdentsifikatzeak dauden etxebizitzak kentzea ekarriko lukeela.

Proposamena bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: EAJ, EA eta EB/B alderdien aldeko 13 boto, PP taldearen aurkako 9 eta PSE-EE taldearen 3 abstentzio.

El Sr. Urkiza manifiesta no entender la postura del grupo Popular que siempre critica que no se gestiona el suelo de conformidad con el Plan General, y una vez que se plantea una gestión de estas, también vuelve a criticar y recuerda que en el suelo urbano la reserva de VPO es del 40% mientras que en el suelo urbanizable es del 75%.

El Sr. Andrade indica que no entienden que se mantenga una menor edificabilidad en suelo urbano que la que se prevé para una zona como la de Andra Mari, e insiste en que no procede la aprobación de la propuesta para tener una posibilidad abierta que contemple conjuntamente con el resto del municipio la ordenación futura. Finaliza manifestando que solo falta que en un próximo Pleno traigan la ordenación de Zubilleta lo que cerraría todas las posibilidades de suelo urbano a futuro.

El Sr. Urkiza indica que hasta el momento era constante la crítica del agotamiento que el grupo Popular realizaba al equipo de Gobierno por agotamiento, y ahora la crítica es por la actividad, lo cual no termina de entender, y manifiesta que está dentro de las previsiones del equipo de Gobierno traer la ordenación de Zubilleta a un Pleno próximo, y recuerda que redensificar zonas como Zubilleta supondría eliminar las viviendas existentes.

Sometida la propuesta a votación obtiene el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B, 9 en contra del PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

Ondorioz eta,

24-“ITURRIBARRI-II” ZENBAKIDUN ARLORAKO BARNE ERREFORMAKO PLAN BEREZIA onesteko hasitako espedientearen berri jaso da.

GERTAERA.- Alkatetza-Udalburutzak, 2004. urteko abuztuaren 5ean, emandako 4.985 zenbakidun ebazpenaren bidez, 24-“ITURRIBARRI-II” ZENBAKIDUN ARLORAKO BARNE ERREFORMAKO PLAN BEREZIA hasiera batean onetsi zen.

GERTAERA.- Udalaren Osoko Bilkurak, 2006. urteko maiatzaren 26an, hartutako 72. erabakiaren bidez, erabaki zen Udalaren Osoko Bilkurak, 2006. urteko apirilaren 29an, hartutako 53. erabakiaren aurrean deduzitutako BERRAZTERTZEKO ERREKURTSOAK ebaztea erabaki zen. Aipatutako erabakia 24-“ITURRIBARRI-II” ZENBAKIDUN ARLORAKO BARNE ERREFORMAKO PLAN BEREZIA behin betiko onesteari buruzkoa da. Horrela bada, aipatutako errekurtsok, onespena egiteko jarraitutako prozedura zalantzan jartzen zuten neurrian bakarrik, ebatziko dira eta baietsiko dira, hortaz, jarduketak hasiera batean onesteko erabakiaren momentura itzuliko dira, eta erabaki hori aipatutako planak aipatzen duen eremuan jasotako lurren jabeek jakinaraziko zaie HAMABOST EGUNEKO epean egoki deritzaten alegazioak aurkez ditzaten.

GERTAERA.- 2006. urteko ekainaren 22ko idazkiaren bidez, M<sup>a</sup> TERESA ROCA DAVALILLO andreak alegazioak aurkeztu zituen. Hauen bidez, planak Arene-Ondo kaleko 3.ean dagoen etxebizitzaren gainera dakarren afektazioa aipatu zuen, oinezkoen

En consecuencia, y,

Visto expediente incoado para la aprobación del PLAN ESPECIAL DE REFORMA INTERIOR para el ÁREA N<sup>o</sup> 24-“ITURRIBARRI-II”; y,

RESULTANDO.- Que, por resolución de la Alcaldía-Presidencia n<sup>o</sup> 4.985, de 05.08.04, fue aprobado, con carácter inicial, el PLAN ESPECIAL DE REFORMA INTERIOR para el ÁREA N<sup>o</sup> 24-“ITURRIBARRI-II”.

RESULTANDO.- Que, por acuerdo n<sup>o</sup> 72, adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 26.05.06, se acordó la resolución los RECURSOS DE REPOSICIÓN deducidos frente al acuerdo n<sup>o</sup> 53, adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 29.04.05, sobre aprobación definitiva del PLAN ESPECIAL DE REFORMA INTERIOR para el ÁREA N<sup>o</sup> 24-“ITURRIBARRI-II”, únicamente en la medida en que cuestionaban el procedimiento seguido para su aprobación, estimándolos, con la consiguiente retroacción de actuaciones al momento del acuerdo de su aprobación inicial y notificación de dicho acuerdo a los propietarios de los terrenos comprendidos en el ámbito a que se refería el citado Plan para que durante el plazo de QUINCE DÍAS pudieran deducir cuantas alegaciones estimasen convenientes; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 22.06.06, D<sup>ña</sup>. M<sup>a</sup> TERESA ROCA DAVALILLO formula alegaciones refiriéndose a la afección que el Plan representa sobre la vivienda sita en el n<sup>o</sup> 3 de la calle Arene-Ondo, atravesada por un paseo peatonal, para solicitar la

pasealeku batek zeharkatuta dago, bere trazatua aldatzeko eskatzeko.

GERTAERA.- 2006. urteko ekainaren 28ko idazkiaren bidez, BEGOÑA BARBADO AZCUE andreak bere garaian, planteatutako kontu guztiei erantzuna eman diezaieten exijitzeko, aurkeztutako berraztertze errekurtsoaren edukia aipatu zuen, eta zehazki, bere jabetzako elikadura-ostalaritzako negozioaren balorazioa egiteko eta zehaztutako balorazioak eguneratzeko eskatu du.

GERTAERA.- 2006. urteko abuztuaren 16ko idazkiaren bidez, MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA andreak jarraitutako prozedura zalantzan jarri zuen. Horrela bada, adierazi du Udalaren Osoko Bilkurak, 2006. urteko maiatzaren 26an, hartutako 72. erabakiaren jakinarazpena jasotzen duten lehena dela eta jakinarazpen horrek ez duela jasotzen "errekurtsoak" aurkezteko aukerarik, ezta horietarako eperik ere. Gainera, entzunaldiko izapidea ez dietela eman esan du. Horregatik, egindakoa erabat deuseza dela planteatu dute eta, subsidiarioki, "legeak, erreplikarako eskubidea erabili ahal izan dezaten, jabeei jakinarazteko eskatzen duen hasiera bateko momentura" itzultzeko eskatu dute. Gainera, jasotako balorazioen aurka agertu da.

GERTAERA.- 2006. urteko azaroaren 8ko idazkiaren bidez, BELEN MAIDAGAN MARTINEZ andreak Plan Bereziaren hasiera bateko erabakiaren jakinarazpen formala eskatu du, interesduna dela baiteritzo. Aipatutako jakinarazpena 2006. urteko azaroaren 20an egin dute.

modificación de su trazado; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 28.06.06, DÑA. BEGOÑA BARBADO AZCUE se refiere al contenido del recurso de reposición que formulara en su día para exigir la contestación a cada una de las cuestiones planteadas y en particular solicita la valoración del negocio de alimentación-hostelería de su propiedad y la actualización de las valoraciones designadas; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 16.08.06, DÑA. MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA cuestiona el procedimiento seguido indicando que la notificación del acuerdo nº 72, adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 26.05.06, es la primera que reciben y que la notificación no recoge la posibilidad de "recursos" ni plazos para los mismos, sin que les haya sido dado el trámite de audiencia, por lo que plantean la nulidad de pleno derecho de lo actuado y, subsidiariamente, la retroacción "al momento inicial en el que la Ley exige que sean informados los propietarios para poder ejercer el derecho de réplica". Además se opone frontalmente a las valoraciones recogidas; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 08.11.06, DÑA. BELEN MAIDAGAN MARTINEZ solicita la notificación formal del acuerdo de aprobación inicial del Plan Especial, al considerarse interesada. Dicha notificación se practica el 20.11.06; y,

GERTAERA.- 2006. urteko azaroaren 14ko idazkiaren bidez, PEDRO CASANUEVA URCULLU jaunak, MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ andrearen izen eta ordezkartzan, alegazioak aurkeztu zituen. Hauen bidez, Plan Bereziak Iturribarri kaleko 8. zenbakia duen higiezina antolamenduz kanpoko egoeran ipintzea ez dagoela justifikatuta adierazi du, eta balorazioaren aurka agertu da.

GERTAERA.- Aurkeztutako alegazio horien berri eman zaio espedientearen sustatzaileari. Honek honakoa adierazi du hauen ginean:

ANTON SAGASTI CERRO jaunak alegatutakoari dagokionez:

.- Aipatutako alegazioa unitatea birpartzelatzeko proiektua onesteko prozeduran zehar aztertuko da.

IGNACIO BILBAO QUINTANA jaunak alegatutakoari dagokionez:

.- Alegazioaren lehen atalari dagokionez, berau dagoeneko zuzenduta dago Plan Berezia berriro izapidetu baita. Hortaz, errekurtsoak jadanik ez du xederik.

.- Sistemaren aukera, Lurzoruari buruzko 2/06 legea indarrean sartu ostean, sistema planean aukeratzeak ez du garrantzi handirik Hirigintzako Jarduketako Programan zehaztu daitekeelako eta zehaztu behar delako.

BELEN MAIDAGAN MARTINEZ andreak alegatutakoari dagokionez:

.- Alegazioa dagoeneko zuzenduta dago Plan Berezia berriro izapidetu

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 14.11.06, D. PEDRO CASANUEVA URCULLU, en nombre y representación de DÑA. MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ, formula alegaciones entendiendo injustificado que el Plan Especial coloque en situación de fuera de ordenación el inmueble reseñado con el nº 8 de la calle Iturribarri y oponiéndose a la valoración; y,

RESULTANDO.- Que, de las alegaciones formuladas se da traslado al promotor del expediente que las informa en los siguientes términos:

Respecto a lo alegado por D. ANTON SAGASTI CERRO:

.- Dicha alegación será estudiada durante el procedimiento de aprobación del Proyecto de reparcelación de la Unidad.

Respecto a lo alegado por D. IGNACIO BILBAO QUINTANA:

.- Respecto a la primera parte de la alegación ya se ha subsanado al volverse a tramitar el Plan Especial por lo que el recurso ya carece de objeto.

.- La elección del sistema, tras la entrada en vigor de la ley 2/06 del Suelo, la elección del sistema en el Plan carece de especial relevancia porque puede y ha de definirse en el Programa de Actuación Urbanística.

Respecto a lo alegado por DÑA. BELEN MAIDAGAN MARTINEZ:

.- La alegación ya se ha subsanado al volverse a tramitar el Plan Especial con

baita espedientearen izapidetza formala beteta.

BEGOÑA BARBADO AZCUE andreak alegatutakoari dagokionez:

.- Aurreneko alegazioa dagoeneko zuzenduta dago Plan Berezia berriro izapidetu baita. Hortaz, errekurtsoak jadanik ez du xederik.

.- Plan Bereziaren Azterlan Ekonomikoan planaren bideragarritasun ekonomikoa justifikatu behar da, eta horretarako kostuen estimazio orokorra egitea beharrezkoa da. Hala ere, azterlan hau ezin da errekurtsogileak nahi duen bezain xehatua izan, zeregin gori kudeatzeko tresna egokiari baitagokio.

TERESA ROCA DAVALILLO andreak alegatutakoari dagokionez:

.- uste dugu aipatutako eraikuntza bideek eraginda egoteaz gainera (hauek orientagarriak izanik), Hiri Antolamendurako Plan Orokorrak zehazten duen berdeguneak eraginda ere badago, azken hau, beraz, ezin du Plan Bereziak aldatu.

MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ andreak alegatutakoari dagokionez:

.- Ezetsi behar dugu, izan ere, edozelan ere, 24 aldearen eremurako Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren erabakia da, eta bere justifikazioa P.E.R.I. planean jasota dago, eta honek ezin du aurrekoa aldatu.

MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA andreak alegatutakoari dagokionez:

.- Dagoeneko zuzenduta dago Plan

el cumplimiento de la tramitación formal del expediente.

Respecto a lo alegado por DÑA. BEGOÑA BARBADO AZCUE:

.- La primera alegación ya se ha subsanado al volverse a tramitar el Plan Especial por lo que el recurso ya carece de objeto.

.- En el Estudio Económico del Plan Especial ha de justificarse la vialidad económica del Plan y para ello resulta necesaria una estimación general de costes. Sin embargo este estudio no puede ser tan pormenorizado como pretende la recurrente ya que tal tarea corresponde al correspondiente instrumento de gestión.

Respecto a lo alegado por DÑA. TERESA ROCA DAVALILLO:

.- Entendemos que la construcción de referencia se ve afectada además de por la vialidad (que es orientativa) por la zona verde que es determinación del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo, y no puede ser modificada por el Plan Especial.

Respecto a lo alegado por DÑA. MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ:

.- Ha de ser desestimada, ya que, en todo caso, es decisión del Plan General de Ordenación Urbana para el ámbito del área 24, cuya justificación se recoge en el P.E.R.I., no pudiendo éste modificar el anterior.

Respecto a lo alegado por DÑA. MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA:

.- Se ha subsanado al volverse a

Berezia berriro izapidetu baita horrela espedientearen izapidetza beteta.

GERTAERA.- Udal Arkitekturak txosten egokia eman du.

OINARRIA.- IGNACIO BILBAO QUINTANA jaunak alegatutakoarekin lotuta, esan behar dugu jarduketak atzeraeragitea erabaki dugula, urbanizatzeko jardun programaren xedea izanik jardun sistema zehaztea.

OINARRIA.- ANTON SAGASTI CERRO jaunak alegatutakoarekin lotuta, birpartzelazioko etorkizuneko proiektuari behar zaio.

OINARRIA.- BEGOÑA BARBADO AZCUE andreak alegatutakoarekin lotuta, esan behar dugu jarduketak atzeraeragitea erabaki dugula, eta kudeatzeko etorkizuneko proiektuari dagokio plangintzatik ateratako mozkinak eta kargak zenbatzea, bere bidezko banaketa egiteko.

OINARRIA.- TERESA ROCA DAVALILLO andreak alegatutakoarekin lotuta, esan behar dugu jarduketak atzeraeragitea erabaki dugula, aipatutako eraikuntza hori bideek eraginda egoteaz gainera (hauek orientagarriak dira), berdeguneak eraginda ere badago Hiri Antolamendurako Plan Orokorretik.

OINARRIA.- MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA andreak alegatutakoarekin lotuta, esan behar dugu jarduketak atzeraeragitea erabaki dugula, eta kudeatzeko etorkizuneko proiektuari dagokio

tramitar el Plan Especial cumpliendo así la tramitación del expediente.

RESULTANDO.- Que, por la Arquitectura Municipal se emite el correspondiente informe; y,

CONSIDERANDO.- Que, en relación con lo alegado por D. IGNACIO BILBAO QUINTANA, cabe decir que ha sido acordada la retroacción de actuaciones, siendo objeto del programa de actuación urbanizadora la determinación del sistema de actuación; y,

CONSIDERANDO.- Que, en relación con lo alegado por D. ANTON SAGASTI CERRO, cabe remitirse al futuro proyecto de reparcelación; y,

CONSIDERANDO.- Que, en relación con lo alegado por DÑA. BEGOÑA BARBADO AZCUE cabe decir que ha sido acordada la retroacción de actuaciones, correspondiendo al futuro proyecto de gestión la cuantificación de los beneficios y cargas derivados del planeamiento para su equitativa distribución; y,

CONSIDERANDO.- Que, en relación con lo alegado por DÑA. TERESA ROCA DAVALILLO cabe decir que ha sido acordada la retroacción de actuaciones, encontrándose la edificación en cuestión afectada además de por la vialidad (que es orientativa) por la zona verde desde el Plan General de Ordenación Urbana; y,

CONSIDERANDO.- Que, en relación con lo alegado por DÑA. MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA, cabe decir que ha sido acordada la retroacción de actuaciones, correspondiendo al futuro proyecto de

plangintzatik ateratako mozkinak eta kargak zenbatzea, bere bidezko banaketa egiteko.

OINARRIA.- BELEN MAIDAGAN MARTINEZ andreak Plan Berezia hasiera batean onesteko erabakiaren jakinarazpen formala jaso du, eta horren aurrean ez du alegaziorik aurkeztu.

OINARRIA.- PEDRO CASANUEVA URCULLU jaunak, MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ andrearen izen eta ordezkartzan, alegatutakoarekin bat etorriz, plangintzatik ateratako etekin eta kargen berdinbanaketaren geroko prozesua aipatu behar dugu. Honek jabe bakoitzaren eskubide eta betebeharrak zehaztuko ditu, kasu bakoitzean egokiak diren kalte-ordainak edo ekarpenak jasota.

OINARRIA.- Aurreko kontsiderazioei jarraiki, alegazioak ebaztea bidezkoa izango litzateke.

OINARRIA.- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen II. Xedapen Iragankorarekin bat etorriz, prozedurari dagokionez, antolamendu xehakatuko planak eta lege hau indarrean sartzean behin-behineko onespelik ez duten gainerako antolamendurako tresnak behin betiko onetsiko dira bertan xedatutakoaren arabera.

OINARRIA.- Plan bereziak plan partzialetarako xede horrekin ezarritakoarekin bat etorriz onetsiko dira (Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko

gestión la cuantificación de los beneficios y cargas derivados del planeamiento para su equitativa distribución; y,

CONSIDERANDO.- Que, DÑA. BELEN MAIDAGAN MARTINEZ ha recibido notificación formal del acuerdo de aprobación inicial del Plan Especial, sin que frente al mismo haya deducido alegaciones; y,

CONSIDERANDO.- Que, en relación con lo alegado por D. PEDRO CASANUEVA URCULLU, en nombre y representación de DÑA. MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ, cabe remitirse al futuro proceso de equidistribución de los beneficios y cargas derivados del planeamiento que concretará los derechos y deberes de cada propietario, con las indemnizaciones o aportaciones que en cada caso correspondan; y,

CONSIDERANDO.- Que, en atención a las consideraciones precedentes procedería la resolución de las alegaciones; y,

CONSIDERANDO.- Que, conforme a la Disposición Transitoria II de la LEY 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, "en cuanto a procedimiento, los planes de ordenación pormenorizada y el resto de instrumentos de ordenación que no contaran con aprobación provisional a la entrada en vigor de esta ley, serán aprobados definitivamente conforme a lo que se dispone en la misma; y,

CONSIDERANDO.- Que, los planes especiales se formularán, tramitarán y aprobarán de acuerdo con lo establecido al efecto para los planes parciales (Art. 97.1 de la LEY 2/2006,

ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 97.1 art.).

OINARRIA.- Plan partziala formulatzea, printzipioez, Udalei dagokie, eta beste edozein pertsona fisiko edo juridikok ere egin dezake. Udalak plan partzialaren hasiera bateko onespena erabakiko du edo arrazoiak emanda ukatuko du. Hasiera batean onetsitakoan, jendaurrean azalduko du. Jendaurrean azaltzeko aldiaren aurkeztutako alegazioak ikusita, Udalak behin-behineko edo behin betiko onespena erabakiko du, egokiak diren aldaketak barne hartuta. 3.000 biztanle baino gehiagoko udalerriei dagokienez, udalaren bigarren onespenean behin betiko onespeneko izaera izango du.

OINARRIA.- Udalaren Osoko Bilkurari dagokio plangintzako tresna hau behin betiko onestea, aurkeztutako alegazioak ebatzita.

OINARRIA: Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea; Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea; Lurraren eta Balorazioen Araubideari buruzko apirilaren 13ko 6/1998 Legea; Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorra; Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta baterako gainerako legeria:

Gizarte Zerbitzu, Etxebizitza eta Hirigintzako Plangintzako Batzordeak proposatuta, honakoa erabaki da gehiengoz:

de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco); y,

CONSIDERANDO.- Que, la formulación del plan parcial corresponde en principio a los Ayuntamientos, y puede realizarla también cualquier otra persona física o jurídica. El ayuntamiento acordará, o denegará motivadamente, la aprobación inicial del plan parcial. Una vez aprobado inicialmente lo someterá a información pública. A la vista de las alegaciones formuladas en el periodo de información pública, el ayuntamiento adoptará la aprobación provisional o definitiva con las modificaciones que procedieran. En el caso de municipios con población superior a 3.000 habitantes, la segunda aprobación municipal tendrá el carácter de aprobación definitiva; y,

CONSIDERANDO.- Que, corresponde al Ayuntamiento Pleno la aprobación definitiva de este instrumento de planeamiento, con resolución de las alegaciones deducidas; y,

VISTOS: Ley 7/85, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; LEY 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; Ley 6/98, de 13 de Abril, sobre Régimen del Suelo y Valoraciones; Plan General de Ordenación Urbana de Getxo; Ley 30/1992, de 26 noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás legislación concordante:

Á propuesta de la Comisión de Servicios Sociales, Vivienda y Planeamiento Urbanístico, se acordó por mayoría:



LEHENENGOA.- Aurreko guztiarekin bat etorriz, 24-“ITURRIBARRI-II” ZENBAKIDUN ARLORAKO BARNE ERREFORMAKO PLAN BEREZIAren aurrean aurkeztutako alegazioak ebaztea.

Horrela bada, IGNACIO BILBAO QUINTANA jaunak, ANTON SAGASTI CERRO jaunak, BEGOÑA BARBADO AZCUE andreak, TERESA ROCA DAVALILLO andreak eta MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA andreak aurkeztutako alegazioak ezesten dira, baina PEDRO CASANUEVA URCULLU jaunak, MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ andrearen izen eta ordezkartzan, aurkeztutakoa baiesten da, Iturriberrri kaleko 8. zenbakia duen higiezinaren egoerari dagokionez. Hori guztia, berdinbanaketako geroko etorkizunetik ateratzen dena alde batera utzi gabe.

BIGARRENA.- 24-“ITURRIBARRI-II” ZENBAKIDUN ARLORAKO BARNE ERREFORMAKO PLAN BEREZIA behin betiko onestea, hasiera bateko onespenean egindako zehaztapenak kontuan harturik.

Erabaki hau argitaratzea Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, horren aurrean aurkez daitezkeen errekurtsoak adierazita. Halaber, Planaren Ordenantzak osoki argitaratu behar dira, Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan aurreikusitako ondorioetarako.

PRIMERO.- Resolver, de conformidad con cuanto antecede, las alegaciones deducidas frente al PLAN ESPECIAL DE REFORMA INTERIOR para el ÁREA N° 24-“ITURRIBARRI-II”.

De este modo, se desestiman las formuladas por D. IGNACIO BILBAO QUINTANA, D. ANTON SAGASTI CERRO, DÑA. BEGOÑA BARBADO AZCUE, DÑA. TERESA ROCA DAVALILLO y DÑA. MARGARITA RODRIGUEZ MONTAGOITIKOA, estimándose sin embargo la formulada por D. PEDRO CASANUEVA URCULLU, en nombre y representación de DÑA. MARIA BEGOÑA URIBARRI RODRIGUEZ, en lo que se refiere a la situación del inmueble reseñado con el n° 8 de la calle Iturribarri, sin perjuicio de lo que resulte del futuro proceso de equidistribución.

SEGUNDO.- Aprobar, con carácter definitivo, el PLAN ESPECIAL DE REFORMA INTERIOR para el AREA N° 24-“ITURRIBARRI-II”, debiendo tener en cuenta las matizaciones realizadas a la aprobación inicial.

Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia, con indicación de los recursos procedentes frente al mismo, debiendo publicarse íntegramente las Ordenanzas del Plan a los efectos prevenidos en el Art.70.2 de la Ley 2/4/1985, núm. 7/1985, de Bases del Régimen Local.

**30.- TOKIKO BIZITZAN GIZONEN**

**30°.- ADHESIÓN A LA CARTA**

**ETA EMAKUMEEN  
BERDINTASUNERAKO EUROPAKO  
GUTUNAREKIN BAT EGITEA.**

Proposamena irakurri ondoren, Gonzalez andreak adierazi du proposamenaren aldeko botoa eman behar dutela, eduki osoarekin ados ez dauden arren, izan ere, bere iritziz, talde popularrak ez du kuoten politika babesten, gaitasunak eta merezimenduak, sexua edozein dela ere, baloratzeko politika baizik.

Proposamena bozkatu ondoren, Korporazioko kide guztiek onetsi dute.

Ondorioz eta,

Gizarte Zerbitzu, Etxebizitza eta Hiri Plangintza Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez:

**LEHENENGOA:** Tokiko Bizitzan Gizonen eta Emakumeen Berdintasunerako Europako Gutunarekin bat egitea onestea. Haren edukia espedientean ageri da.

**BIGARRENA:** Alkatetza-Udalburutzari ahalmena emango zaio erabaki hau burutzeko behar diren ebazpenak eman ditzan.

Osoko Bilkuren gelatik zinegotzia den Villanueva jauna atera da.

**EUROPEA PARA LA IGUALDAD DE  
MUJERES Y HOMBRES EN LA VIDA  
LOCAL.**

Tras darse lectura a la propuesta interviene la Sra. González para indicar que apoyarán la propuesta aunque no están de acuerdo con la totalidad del contenido porque el grupo Popular no apoya la política de cuotas sino la política de que se valoren las capacidades y méritos independientemente del sexo.

Sometida la propuesta a votación es aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

En consecuencia, y

A propuesta de la Comisión de Servicios Sociales, Vivienda y Planeamiento Urbanístico, se acordó por unanimidad:

**PRIMERO:** Aprobar la adhesión a la Carta Europea para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la Vida Local, cuyo contenido figura en el expediente.

**SEGUNDO:** Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas resoluciones resulten precisas para la ejecución de este acuerdo.

Sale del salón de Plenos el concejal Sr. Villanueva.

HIRIGINTZA, OBRA ETA  
ZERBITZUAK

31.- CARLOS LABAD CORTADI JAUNAK SUSTATUTAKO XEHETASUN AZTERLANA BEHIN BETIKO ONESTEA. AZTERLANA NOBIA SALCEDO 12.EKO ERAIKINAREN ORDEZ ERAIKIKO DEN ERAIKUNTZAREN BOLUMENAK ANTOLATZEKO, LERROKADURAK ETA SESTRAK EZARTZEKO, ETA HIRIGINTZAKO PARAMETROAK JUSTIFIKATZEKO DA.

Proposamena irakurri ondoren, berau bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: EAJ, EA eta EB/B taldeen aldeko 13 boto eta PP eta PSE taldeen 11 abstentzio.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

LEHENENGOA.- I.- CARLOS LABAD CORTADI jaunak aurkeztu duen xehetasun azterlana behin betiko onetsiko da. Azterlana bolumenak antolatzeke, lerrokadurak eta sestrak ezartzeke eta hirigintzako parametroak betetzen dituela ziurtatzeko da, Novia Salcedo kaleko 12.eko eraikina ordezkatzeko eraikiko den eraikin berrirako. Proiektua arkitekto diren Javier Labad Cortadi jaunak eta Begoña Ronchel Garvia andreak idatzi zuten eta Hego Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2006-10-10ean onetsi zuen. Nobia Salcedo kaleko 14.eko jabe erkidegoak eskatu duen bezalaxe, aurkezten den proiektuak zehatz-

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

31º.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE PROMOVIDO POR DON CARLOS LABAD CORTADI, PARA LA ORDENACIÓN DE LOS VOLÚMENES, EL ESTABLECIMIENTO DE LAS ALINEACIONES Y RASANTES Y LA JUSTIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS URBANÍSTICOS DEL EDIFICIO QUE SE CONSTRUIRÁ EN SUSTITUCIÓN DEL EXISTENTE EN NOBIA SALCEDO N° 12.

Tras darse lectura a la propuesta se somete a votación, con el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B, y 11 abstenciones del PP y PSE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, se acordó por mayoría:

PRIMERO.- I.- Aprobar, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle presentado por D. CARLOS LABAD CORTADI para la ordenación de los volúmenes, el establecimiento de las alineaciones y rasantes y la justificación del cumplimiento de los parámetros urbanísticos del edificio que, en sustitución del existente, será levantado en el nº 12 de la calle Novia Salcedo, redactado por los Arquitectos D. Javier Labad Cortadi y Dña. Begoña Ronchel Garvia y visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro con fecha 10.10.06, debiendo coincidir con la Comunidad de Propietarios del nº 14 de la calle Novia Salcedo en que el

mehatz bete beharko du aplikatu beharreko araudia.

II.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

BIGARRENA.- Alkatetza-Udalburutzari ahalmena emango zaio erabaki hauek burutzeko behar diren ebazpenak eman ditzan.

Zinegotzia den Jesus Toca jauna atera da.

**32.- FELIPE ANGULO PINEDO JAUNAK AURKEZTU DUEN XEHETASUN AZTERLANA BEHIN BETIKO ONESTEA ETA ALEGAZIOAK EZESTE. AZTERLANA MÁXIMO AGIRRE KALEKO 21.EKO ERAIKINA BERRIZTATZEKO ETA HANDITZEKO DA.**

Proposamena irakurri ondoren, berau bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: EAJ, EA eta EB/B taldeen aldeko 13 boto eta PP eta PSE taldeen 10 abstentzio.

Ondorioz eta,

FELIPE ANGULO PINEDO jaunak aurkeztutako idazkia dela-eta hasi den espedientea ikusi da. Berarekin batera, xehetasun azterlana aurkeztu du, onesteko, Maximo Agirre kaleko 21.eko eraikina (4-“Andra Mari barrualdea”) erreformatzeari eta handitzeari buruzkoa.

proyecto que se presente habrá de cumplir fielmente la normativa de aplicación.

II.- Publicar este acuerdo, en el Boletín Oficial de Bizkaia.

SEGUNDO.- Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución de estos acuerdos.

Sale el Concejal Jesús Toca.

**32º.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE PRESENTADO POR DON FELIPE ANGULO PINEDO PARA LA REFORMA Y AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO Nº 21 DE LA C/MÁXIMO AGUIRRE, CON DESESTIMACIÓN DE LAS ALEGACIONES FORMULADAS.**

Tras darse lectura a la propuesta se somete a votación, con el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B y 10 abstenciones del PP y PSE-EE.

En consecuencia, y,

Visto expediente incoado con motivo del escrito presentado por D. FELIPE ANGULO PINEDO aportando para su aprobación Estudio de Detalle para la reforma y ampliación del edificio situado en el nº 21 de la calle Máximo Aguirre, Área nº 4-“Santa Ana-Interior”; y,

GERTAERA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2006-05-30ean eman zuen 357. erabakiaren bidez, hasiera batean onetsi zen xehetasun azterlana. Beren beregi adierazi zen bertan Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko Ondare Zerbitzuaren txosteneko ondorioak kontuan izan behar direla.

GERTAERA.- Erabaki horrek, jatorrizko espedientearekin batera, jendaurrean erakusteko tramitea bete zuen, 15 egunez. Horretarako, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean (2006-06-14ko 113. zenbakian) eta "El Correo" egunkarian (2006-06-13koa) argitaratu zen. Zuzenean ukitutako interesatuei (xehekapen azterlaneko eremuan daudenak) banan-banan jakinarazi zitzairen.

GERTAERA.- DAVID MUÑOZ RUIZ jaunak, JOAQUIN ARELLANO KALEKO 10.EKO ERAIKINEKO JABE ERKIDEGOAREN izenean eta beraren orde, alegazio idazkia aurkeztu du, tramitatzen ari den espedientearen aurka eginez. Izan ere, bere esanetan, eraikita dagoen lur-zati partikular bati eraikigarritasun handiagoa modu ez-zilegian ematea da asmoa, dotazio kopurua areagotu gabe eta garaje-plaza gehiago aurreikusi gabe, baina lur-zatiak hirigintzako aprobetxamendua agorturik du dagoeneko. Eraikuntza mugakideetako gutxieneko bereizketak auzitan jarri ditu, eraikuntzako esku hartzeak ikuspegirako eta ingurumenerako leharkeen inpaktua aipatu du, eta etxebizitzetako batzuk babestuak izan behar direla planteatu du.

GERTAERA.- Espedientearen sustatzaileari alegazioen kopia igorri

RESULTANDO.- Que, por acuerdo nº 357, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 30.05.06, fue aprobado, con carácter inicial, el Estudio de Detalle, con expresa indicación de la necesidad de tener en cuenta las conclusiones del informe del Servicio de Patrimonio Histórico del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia; y,

RESULTANDO.- Que, dicho acuerdo, junto con su expediente, fue sometido al preceptivo trámite de información pública, por término de 15 días, mediante su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 113, de 14.06.06, y en el Diario "El Correo", de 13.06.06, con notificación personal a los interesados directamente afectados, comprendidos en el ámbito territorial del Estudio de Detalle; y,

RESULTANDO.- Que, por D. DAVID MUÑOZ RUIZ, en nombre y representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL INMUEBLE Nº 10 DE LA CALLE JOAQUÍN ARELLANO, se presenta escrito de alegaciones oponiéndose al expediente en tramitación por entender que pretende dotar ilegítimamente de una mayor edificabilidad a una parcela particular ya edificada que ya tenía agotado el aprovechamiento urbanístico, sin incrementar el número de dotaciones ni prever nuevas plazas de garaje. Cuestiona las separaciones mínimas a los edificios colindantes, se refiere al impacto visual y medioambiental que se derivaría de la intervención edificatoria y plantea la necesidad de que una parte de las viviendas sean protegidas; y,

RESULTANDO.- Que, remitida copia de las alegaciones al promotor del

zitzean, eta 2007-01-23ko idazkiaren bidez haiei buruzko txostena egin zen. Txostenean, JOAQUIN ARELLANO KALEKO 10.EKO ERAIKINAREN JABE ERKIDEGOAREN izenean eta beraren ordezkari jarduteko DAVID MUÑOZ RUIZ jaunaren zitegitasuna auzitan jarri zen, eta alegazio idazkiaren edukia ukatu zen. Horrela, ez da egia berriztatu eta handitu nahi den eraikina dagoen lur-zatiak hirigintzako aprobetxamendua agorturik duenik. Etxebizitzek legeak eskatzen dituen zerbitzuak eta dotazioak dauzkate, eta azalera garaje plaza aurrekusten dira. Eraikin mugakideetarako 8 metrotako distantzia errespetatzen da, eraikinean hobeto integratzea nahi da, eta indarrean dagoen araudiak ez du exijitzen etxebizitza horiek babestuak izan daitezela.

GERTAERA.- Udal arkitektoak txostena egin zuen 2007-02-05ean, alegazioak ezesteko proposatzen. Txosten hori eraikuntzaren "oinarrizko babeseko" kategoriaren inguruan egin zen, Santa Ana Plazako ingurumen artapeneko multzoaren barruan, eta azaldu zuen handitu beharreko aldeak ez duela sotoko hirigintza-izaerarik.

OINARRIA: Xehetasun azterlanak plangintzaren figura osagarria dira, eta plangintzaren izaera parte hartzen dute. Izaera araupetzaila duten arren, haien birtualtasuna mugaturik daude, ezin baitute bete legean ezarritako funtzioez besterik bete.

OINARRIA: Udaleko Osoko Bilkura eskudun da xehetasun azterlanak behin

expediente, son informadas mediante escrito de 23.01.07 cuestionando la legitimación de D. DAVID MUÑOZ RUIZ, para actuar en nombre y representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL INMUEBLE Nº 10 DE LA CALLE JOAQUÍN ARELLANO, y rechazando el contenido del escrito de alegaciones. Así se señala como incierto que la parcela sobre la que se alza el edificio cuya reforma y ampliación se pretende tenga agotado el aprovechamiento urbanístico, se indica que las viviendas cuentan con los servicios y dotaciones legalmente exigibles y que se prevén plazas de garaje en superficie, que se respetan los 8 mts de separación a los edificios colindantes, que se pretende la mayor integración del edificio y que la normativa vigente no exige las viviendas protegidas apuntadas; y,

RESULTANDO.- Que, por la Arquitectura Municipal se emite informe el 05.02.07 proponiendo la desestimación de las alegaciones, informe que se extiende entorno a la categoría de "Protección Básica" de la edificación, dentro del Conjunto de Conservación Ambiental de la Plaza de Santa Ana, y se explica que la zona de ampliación no tiene la consideración urbanística de sótano; y,

CONSIDERANDO: Que, los Estudios de Detalle son una figura complementaria del planeamiento de cuya naturaleza participan. No obstante el carácter normativo que tienen, su virtualidad aparece limitada en cuanto que no pueden válidamente cumplir otras funciones que las legalmente previstas; y,

CONSIDERANDO: Que, el Ayuntamiento Pleno es competente

betiko onesteko.

OINARRIA: Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/99 Legea; Lurraren Araudiari eta Hiri Antolamenduari buruzko Legearen testu bat egina onetsi zuen apirilaren 9ko 1346/1976 Errege Dekretua; Lurraren Araudiari eta Hiri Antolamenduari buruzko Legearen testu bat egina, ekainaren 26ko 1/1992 Legegintzazko Errege Dekretuz onetsia; Hiri Plangintzaren Araudia (2159/1978 DEKRETUA, 1978.06.23koa); ekainaren 30eko 17/1994 Legea, etxebizitzari buruzko premiazko neurriei buruzkoa eta hirigintza planeatzeko eta kudeatzeko tresnak tramitatzeari buruzkoa; Getxoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorra; Udal Zerbitzu Teknikoen txostena eta baterako gainerako legeria.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

LEHENENGOA.- I.- Udal Arkitekturak sinatutako txostenarekin bat etorriz (alegazio-egileari erakutsiko zaiona), DAVID MUÑOZ RUIZ jaunaren alegazioak ezetsiko dira (jaun horrek, bere esanetan, JOAQUIN ARELLANO KALEKO 10.eko JABE ERKIDEGOAREN izenean eta beraren ordezkari du). Alegazioak Tokiko Gobernu Batzarraren 2006-05-30eko 357. erabakiaren aurkakoak dira, FELIPE ANGULO PINEDO jaunak Maximo Agirre kaleko 21.eko eraikina (4-“Santa Ana Barrualdea”) berriztatze eta handitzeko aurkeztu duen xehetasun-azterlana hasiera batean onetsi zuena.

para la aprobación definitiva de los Estudios de Detalle; y,

VISTOS: Ley 7/85, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; Real Decreto 1346/1976, de 9 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Régimen de Suelo y Ordenación Urbana; Texto refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana (Real Decreto Legislativo 26.06.1992 num. 1/1992); Reglamento de Planeamiento para el desarrollo de Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana ( Decreto 23.06.1978, núm. 2159/1978); Ley 17/94, de 30 de junio, de medidas urgentes en materia de vivienda y de tramitación de instrumentos de planeamiento y gestión urbanística; Plan General de Ordenación Urbana de Getxo; informe de los Servicios Técnicos Municipales; y demás legislación concordante:

A propuesta de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, se acordó por mayoría:

PRIMERO.- I.- Desestimar, de conformidad con el informe suscrito por la Arquitectura Municipal y del que se dará traslado al alegante, las alegaciones formuladas por D. DAVID MUÑOZ RUIZ, quien manifiesta actuar en nombre y representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL INMUEBLE N° 10 DE LA CALLE JOAQUÍN ARELLANO, frente al acuerdo n° 357, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 30.05.06, por el que fue aprobado, con carácter inicial, el Estudio de Detalle presentado por D. FELIPE ANGULO PINEDO para la reforma y ampliación del edificio situado en el n° 21 de la calle Máximo Aguirre, Área n° 4-“Santa Ana-

II.- FELIPE ANGULO PINEDO jaunak aurkeztutako xehetasun azterlana eta eranskina behin betiko onetsiko dira, Maximo Agirre kaleko 21.eko eraikina (4-“Andra Mari barrualdea”) erreformatzeari eta handitzeko. Azterlana eta eranskina De Viar arkitektoak idatzi ditu eta Hego Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak onetsi zituen 2005-11-28an eta 2006-05-11n.

III.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

BIGARRENA.- Alkatetza-Udalburutzari ahalmena emango zaio erabaki hauek burutzeko behar diren ebazpenak eman ditzan.

### MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

#### 33.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, UDALBIDERAKO LAGUNTZAK KENTZEARI BURUZKOA.

Andrade jaunak hurrengo mozioa irakurri du:

“Orain dela gutxi Auzitegi Gorenak Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren epaia berretsi du. Berau Estatuko letraduak aurkeztu du Getxoko Alderdi Popularrak eskatuta, eta 30.000 euro Udalbide elkarteari ematea baliogabetzen zuen.

Interior”.

II.- Aprobar, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle y Anexo al mismo presentados por D. FELIPE ANGULO PINEDO para la reforma y ampliación del edificio situado en el nº 21 de la calle Máximo Aguirre, Área nº 4-“Santa Ana-Interior”, redactados por el Arquitecto Sr. De Viar y visados por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro los días 28.11.05 y 11.05.06.

III.- Publicar este acuerdo, en el Boletín Oficial de Bizkaia.

SEGUNDO.- Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución de estos acuerdos.

### MOCIONES, INTERPELACIONES Y RUEGOS Y PREGUNTAS

#### 33º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/SUPRESIÓN AYUDAS A UDALBIDE.

El Sr. Andrade la lectura a la siguiente Moción:

“En fechas recientes se ha confirmado por el Tribunal Supremo la sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, que presentada por el letrado del Estado a solicitud del Partido Popular de Getxo, declaraba nula la entrega de 30.000€ a la asociación de Udalbide.



Hala eta guztiz ere, Udal honetako gobernu-taldeak (EAJ, EA eta EB alderdiek osatuta) justiziari berriro iskin egitea eta aipatutako elkarteari 3.000 euro ematen jarraitzea erabaki dute, egiten duten modua bakarrik aldatuta. Orain, lankidetzako hitzarmenen bidez egiten dutela diote.

Beste behin ere, Udal hau zigortu dute bere alkatearen eta berarekin batera gobernatzen dutenen jardunagatik, eta beste behin ere gobernu-talde honek justiziari iruzur egin dio Getxoko bizilagunen dirua bere kidekoei oparitzen jarraitzeko legezko bihurtuak bilatzen duela.

Zein da Udalbidek Udal honekin batera eman dezakeen lankidetzak? Zer onura aterako dizkiote Getxoko bizilagunek aipatutako lankidetzako hitzarmen horri? Non bukatuko dira gobernu-talde honek Udalbideri oparitu nahi dizkion 30.000 euro horiek?

Udalbidek gure 30.000 euroekin egiten duen ezerk ez du onurarik ekarriko Getxoko herritarrentzat. Horregatik, Getxoko Alderdi Popularrak aurrekontuen 42, 43, 47, 51 eta 53 zenbakidun zuzenketen bidez zegoeneko proposatu zuen aipatutako 30.000 euro horiek hurrengo jarduera hauetara zuzentzea, horiek gure herritarrentzat onura bai dakartela:

42. zuzenketa.- 6.000 € udako liburutegiak ezartzeko Fadurako igerileku estali gabeetan.

43. zuzenketa.- 6.000 € haurrentzako kanpaleku elebidunak sustatzeko udan zehar.

47. zuzenketa.- 6.000 € Foro de Ermua eta Basta Ya elkarten aldizkariak banatzeko udalerriko ikastetxe eta

Sin embargo el equipo de Gobierno de este Ayuntamiento formado por PNV, EA y EB han decidido burlar de nuevo la justicia y seguir entregando 30.000€ a la citada asociación simplemente modificando la forma en que lo hacen, dicen ahora que lo hacen mediante convenios de colaboración.

Una vez más este Ayuntamiento es condenado por la actuación de su alcalde y los que con él nos gobiernan y una vez más este equipo de Gobierno se burla de la justicia buscando recovecos legales para continuar regalando el dinero de los vecinos de Getxo a sus afines.

¿Cuál es la colaboración que puede prestar Udalbide con este Ayuntamiento? ¿En que se benefician los vecinos de Getxo del citado convenio de colaboración? ¿¿dónde acabarán los 30.000€ que este equipo de Gobierno tiene previsto regalar a Udalbide?

Nada de lo que haga Udalbide con nuestros 30.000 € beneficiará a los vecinos de Getxo, por eso el Partido Popular de Getxo ya propuso mediante enmiendas a los presupuestos números 42, 43, 47, 51 y 53, destinar esos 30.000 € a las siguientes actividades que desde luego si benefician a nuestros vecinos:

Enmd 42.- -6.000 € para la instalación de bibliotecas de verano en las piscinas descubiertas de Fadura.

Enmd 43.- 6.000€ para promocionar campamentos infantiles bilingües durante el verano.

Enmd 47.- 6.000 € distribuir revistas del Foro de Ermua y Basta Ya en los colegios e ikastolas del municipio

ikastoletan.

51. zuzenketa.- 6.000 € aire zabaleko zine emanaldiak udalerriko plazetan udan zehar.

53. zuzenketa.- 6.000 € UNED diruz laguntzeko, bertan ikasten duten Getxoko ikasle kopuru handia dela eta.

Aipatutako zuzenketak gobernu-taldeak baztertu zituen, beti bezala dirua bereentzat, ez herrirako.

Horregatik guztiagatik, Getxoko Alderdi Popularreko Udal Taldeak hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu du:

BAKARRA. Udalbidera zuzendutako aurrekontu orokorren partida kentzea eta Udalbiderako hasiera batean aurreikusitako 30.000 euro horiek goian adierazitako jardueretara zuzentzea.”

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta atzera bota dute PP eta PSE-EE taldeen aldeko 10 boto eta EAJ, EA eta EB/B taldeen aurkako 13 boto.

Zinegotzia den Aitor Lafuente jauna bilkuratik atera da.

**34.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, OILO ERABILIAREN GAIKAKO BILKETA ZERBITZUA EZARTZEARI BURUZKOA.**

Moreno jaunak adierazi du prentsan irakurri duela gobernu-taldeak bere

Enmd 51.- 6.000 € proyecciones de cine al aire libre en las plazas del municipio durante el verano.

Enmd 53.- 6.000 € de subvención a la UNED dado el importante número de alumnos de Getxo que estudian en el lugar.

Dichas enmiendas fueron rechazadas por el equipo de Gobierno, como siempre el dinero para los suyos, no para el pueblo.

Por todo ello, el Grupo Municipal del Partido Popular de Getxo presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

ÚNICO. Suprimir la partida de los presupuestos generales destinadas a Udalbide y destinar esos 30.000 € inicialmente previstos para Udalbide a las actividades arriba referidas.”

Sometida la Moción de referencia a votación es rechazada al obtener 10 votos a favor del PP y del PSE-EE y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

Sale de la sesión el Concejel Aitor Lafuente.

**34º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/IMPLANTACIÓN DEL SERVICIO DE RECOGIDA SELECTIVA DE ACEITE USADO.**

El Sr. Moreno indica que ha leído en prensa que el equipo de Gobierno va a

mozioak proposatutako ekimena abiarazi behar duela. Hori dela eta, mozioa baietsi dutela jo du eta berau kendu du.

poner en marcha la iniciativa que propone su Moción, por lo que entiende que la Moción ha sido estimada, y la retira.

Jesús Toca eta Aitor Lafuente zinegotziak bilkurara etorri dira.

Se incorporan los Concejales Jesús Toca y Aitor Lafuente.

**35.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, HONDAKINEN EDUKIONTZIAK LURPERATZEARI BURUZKOA.**

**35º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/SOTERRAMIENTO DE CONTENEDORES DE RESIDUOS.**

Castellanos jaunak mozioa irakurri du. Horrek honakoa dio:

El Sr. Castellanos da lectura a la Moción que dice lo siguiente:

“Gure Udal Taldeak, hainbatetan, lurrazaleko oraingo edukiontzia lurpean kokaturiko beste batzuek apurka-apurka ordezkatzeko joateko proposamena aurkeztu du.

“Nuestro Grupo Municipal ha presentado, en varias ocasiones, la propuesta de ir sustituyendo gradualmente los contenedores actuales en superficie por otros situados bajo dicha superficie.

Gure inguruko udalerririk askok, aspalditik, hiriko hondakinak biltzeko lurpeko edukiontzien modalitatea ezartzen jarraitzen dutelako albisteak jaso ditugunez, gai honi berriro ekitea beharrezkoa dela uste dugu.

Al ir teniendo noticias de que bastantes municipios circundantes siguen instalando, desde hace tiempo, la modalidad de contenedores soterrados para la recogida de residuos urbanos, creemos necesario insistir sobre el tema.

I.- Lehenik eta behin, lurrazaleko oraingo sistemak lurpeko edukiontzien aldean dituen desabantaila egiaztatutako aipatu nahi ditugu:

I.-En primer lugar nos referimos a las desventajas comprobadas, que el actual sistema de superficie tiene sobre el de contenedores subterráneos:

1.) Espazioa okupatzea

1º) Ocupación de espacio

Espaloiaren gainean jartzen direnek oinezkoentzat erabilgarri dagoen

Los que se depositan sobre las aceras suponen una pérdida del espacio

espazioa galtzea dakarte; nahikoa nabaria eta oztopo dira.

Galtzadetan kokatutakoek, aparkatzeko tokiak murrizteaz gainera, "zebra-pasabideetatik" hurbil dauden hainbat toki arriskutsuak izan daitezke oinezkoentzat eta ibilgailuen gidarientzako ikusmena murrizten delako, 4 edukiontzi edo gehiago dauden ilaretan batez ere, horiek "hirigintzako barrera" baitira.

## 2.) Usain txarrak

Hasieran duten hermetikotasuna urteekin eta erabilerarekin murrizten da. Hortaz, zaborrenetan, itxiera osoa ez denez, kirats nabarmenak egoten dira, eta horien gainean bere ate ondoan kokatuta dauden auzoko eta merkatari askoren kexak entzun ditugu.

## 3.) Zaratak

Urteak eta erabilera direla kausa estalkiek doikuntza galdu dutenez, hauek ireki edo ixten direnean, zarata handiak sortzen dira, eta horrek inguruko bizilagun eta merkatarien izu-ikara sortzen du. Zarata, gehien bat, zaborren edukiontzietan gertatzen da.

Eta zer esanik ez beirazko ontziak sartzeko edukiontziei dagokienez. Hauek zarata handia ateratzen dute eta, gainera, berau gaueko orduetan gertatzen da.

II.- Bigarrenik, lurpeko edukiontzien sistemak dakartzak abantailak aipatu nahi ditugu:

1.) Aurretik aipatutako 3 eragozpenak ezabatzea edo, gutxienez, nabarmen

disponible para los peatones; bastante notable y un estorbo.

Los situados en las calzadas, aparte de reducir plazas de aparcamiento, hay lugares cerca de los "pasos de cebra" que pueden ser peligrosos al disminuir la visibilidad para los peatones y los conductores de vehículos, sobre todo en las filas en las que hay 4 contenedores, o más, que vienen a resultar una "barrera urbanística".

## 2º) Malos Olores

La hermeticidad inicial va disminuyendo con la edad y el uso del contenedor por lo que, en los de basuras, al no quedar perfecto el cierre, se producen malos olores notables, de los cuales escuchamos quejas de bastantes vecinos y comercios junto a cuyas puertas se sitúan.

## 3º) Ruidos

Por esta pérdida de ajuste de las tapas debida a la edad y al uso, cuando se abren o cierran estas, se producen ruidos considerables, para sobresalto de vecinos y comerciantes de las proximidades, mayormente en los de basuras.

Y no digamos nada de los destinados a los envases de vidrio, que, al recibir botellas, producen gran estruendo, y que suele ocurrir, además, en horas nocturnas.

II.- En segundo lugar, hacemos mención de las ventajas que presenta el sistema de contenedores soterrados:

1º) Eliminación o, al menos, notable reducción, de los 3 inconvenientes que

murriztea.

2.) Europako Batasunaren dirulaguntza handia dago aipatutako sistema ezartzeko. Horrek esan nahi du ezen, Udalaren inbertsio ekonomikoa oso handia ez izateaz gainera, gutxienez saiakuntza partzial batean, E.B.k konfiantza duela sistemaren onuran eta abantailetan, eta hori babes nahikoa da konponbide hau teknikoki egokia izan dadin.

3.) Getxon hondakinen kudeaketaren emakidadun enpresak bere garaian sistema ezartzeaz arduratzea hori hartuz gero. Horregatik, bere ezarpenaren azterlan teknikoa eta modalitate berri honen kudeaketa ebatzita izango genituzke.

Kontua ez da, jakina, gaur egun ditugun lurrazaleko ehunka edukiontzi ordezkatzeko, hori ondo dakigunez ez baita egingarria. Horrela bada, gure proposamen sotilaren bidez udalerriko hainbat eremu, ez oso zabalak, aukeratzea eskatzen dugu, eta hauetan probak egiten joatea sistema Getxokora egokitzeke bere ezaugarrietan.

Horregatik guztiagatik, Getxoko PPren Udal Taldeak hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu du:

Getxoko hiriko hondakinak kudeatzen dituen oraingo enpresarekin harremanetan jartzeko, lurrazaleko edukiontzien sistema, apurka-apurka, lurpeko edukiontzien sistemara aldatzea aztertu eta proposatu dezan udalerriko eremu mugatu batzuetan, bere eraginkortasun eta jarraipenerako egokia dela uste den lekuan”.

hemos citado anteriormente.

2º) Existe una fuerte subvención de la Unión Europea para la instalación de dichos sistema. Esto significa que, aparte de que la inversión económica del Ayuntamiento no sería muy importante, al menos en un ensayo parcial, que dicha U.E. tiene confianza en la bondad y ventajas del sistema, lo cual es suficiente respaldo para que esta solución sea técnicamente adecuada.

3º) la empresa concesionaria de la gestión de los residuos en Getxo nos ofertó en su día, el ocuparse de la implantación del sistema llegado el caso. Por ello tendríamos resuelto el estudio técnico de su implantación, y la gestión de esta nueva modalidad.

No se trata, desde luego, de sustituir, de golpe, los centenares de contenedores superficiales que tenemos hoy en día, lo cual se comprende que no es factible, sino que nuestra sencilla propuesta consiste en elegir varias zonas del Municipio, no muy extensas, e ir realizando ensayos para la adaptación del sistema al de Getxo en sus peculiaridades.

Por todo ello, el Grupo Municipal del PP de Getxo presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

Que se contacte con la actual empresa gestora de los residuos urbanos en Getxo para que estudie y proponga la realización del cambio gradual del sistema de contenedores superficiales a contenedores soterrados, en unas zonas limitadas del Municipio, donde se crea más oportuno para su efectividad y seguimiento”.

Transkribatutako mozioa bozkatu dute eta berau atzera bota dute, PP taldearen aldeko 9 boto, EAJ, EA eta EB/B taldeen aurkako 13 boto eta PSE-EE taldearen 2 abstentzio egon dira eta.

Sometida a votación la transcrita Moción es rechazada al obtener 9 votos a favor del PP, 13 en contra del PNV, EA y EB/B, y 2 abstenciones del PSE-EE.

Ricardo Villanueva zinegotzia bilkuran sartu da.

Se incorpora a la sesión el Concejal Ricardo Villanueva.

**36.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, OTSAILAREN ETAREN BIKTIMAK GOGORATZEARI BURUZKOA.**

**36º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/RECUERDO A LAS VÍCTIMAS DE ETA DEL MES DE FEBRERO.**

Aranguren jaunak honakoa dioen mozioa irakurri du:

EL Sr. Aranguren da lectura a la Moción que dice lo siguiente:

“Asko gara uste dugunok ETAREN terrorismoaren biktimak ezin ditugula eraman “oroimenen kutxara”, hemen, urte hauetan guztietan, ezer gertatu ez balitz bezala. Eragindako kaltearen ordaina eman beharra dago eta ez ahazteko politika ezarri behar dugu terrorismoaren biktimei dagokienez. Ez ahazteko eta omenaldiko politika honen adierazpen bat gehiago gisa, Getxoko Udalaren udal talde popularrak egon den urte guztietan zehar hildako ETAREN biktima guztiak gogoratu nahi ditu.

“Somos muchos los que consideramos que las víctimas del terrorismo de ETA no pueden ser trasladadas al “baul de los recuerdos”, como si aquí, en todos estos años, no hubiere pasado nada. El daño causado, debe ser reparado y se impone una política de no-olvido respecto a las víctimas del terrorismo. Como una manifestación más de esta política de no-olvido y homenaje, el grupo municipal Popular del Ayuntamiento de Getxo, pretende recordar a todas las víctimas de ETA asesinadas a lo largo de sus años de existencia.

Gure oroimenik hunkituena aipatu behar ditugu pertsona guztientzat, ETA talde terroristak hil dituenak aipatutako urteetako otsailan, eta gure elkartasuna bere senideekiko:

Nuestro más emocionado recuerdo hacia todas las personas que van a ser citadas, asesinadas por la banda terrorista ETA en el mes de febrero de los años que se citan, y nuestra solidaridad para con sus familiares:

1976. urtea: Víctor Legorburu Ibarreche jauna, 9an Galdakaon; Julián Galarza Ayasturi jauna, 10ean Zizurkilen.

1978. urtea: Manuel Lemos Noya jauna, 24an, Bilbon.

1979. urtea: José Díez Pérez jauna, 3an, Andoainen; Esteban Sáez Gómez jauna, 4a, Donostian; José Antonio Vivo Undabarrena jauna, 6an, Olaberrian; Vicente Irusta Altamira jauna, 7an, Ibarurin; César Pinilla Sanz jauna, 12an, Mungian; Sergio Borrajo Palacín jauna, 14an, Gasteizen; Benito Arroyo Gutiérrez jauna, 14an, Deban.

1980. urtea: José Martínez Pérez-Castillo jauna, Carlos José Gómez Trillo jauna, José Gómez Mariñan jauna, Alfredo Díez Marcos jauna, Antonio Marín Gomero jauna, Victorino Villamar González jauna, 1ean, Ispaster herrian; Miguel Rodríguez Fuentes jauna, 8an, Pasaian; Angel Astuy Rodríguez jauna, 8an, Oñatin; Ignacio Arocena Arbelaiz jauna, 15ean, Oiartzunen; Mario Cendán Geimonde jauna, 17an, Islares herrian; Eugenio Saracibar González de Durana jauna, 20an, Donostian.

1981. urtea: José María Ryan Estrada jauna, 6an, Bilbon.

1982. urtea: Benjamín Fernández Fernández jauna, 16an, Donostian; José Frago Martín jauna, 16an, Oiartzunen.

1983. urtea: Miguel Mateo Pastor jauna, 2an, Ordizian; Ramón Iturriondo García jauna eta Anibal Izquierdo Emperador jauna, 5ean, Bilbon; Benito Alonso Gómez jauna, 7an, Bilbon; Patricia Llamillo Borbolla andrea, 12an, Tolosan.

1984. urtea: Miguel Solaun Angulo jauna, 4an, Bizkaian; Enrique Casas Vila jauna, 23an, Donostian.

1985. urtea: Ricardo Tejero Magro

Año 1976: don Víctor Legorburu Ibarreche, el día 9 en Galdacano; don Julián Galarza Ayasturi, el día 10 en Zizurkil.

Año 1978: don Manuel Lemos Noya, el día 24, en Bilbao.

Año 1979: don José Díez Pérez, el día 3, en Andoain; don Esteban Sáez Gómez, el día 4, en San Sebastián; don José Antonio Vivo Undabarrena, el día 6, en Olaberria; don Vicente Irusta Altamira, el día 7, en Ibaruri; don César Pinilla Sanz, el día 12, en Mungia; don Sergio Borrajo Palacín, el día 14, en Vitoria; don Benito Arroyo Gutiérrez, el día 14, en Deba.

Año 1980: don José Martínez Pérez-Castillo, don Carlos José Gómez Trillo, don José Gómez Mariñan, don Alfredo Díez Marcos, don Antonio Marín Gomero, don Victorino Villamar González, el día 1, en Ispaster; don Miguel Rodríguez Fuentes, el día 8, en Pasajes; don Angel Astuy Rodríguez, el día 8, en Oñate; don Ignacio Arocena Arbelaiz, el día 15, en Oyarzun; don Mario Cendán Geimonde, el día 17, en Islares; don Eugenio Saracibar González de Durana, el día 20, en San Sebastián.

Año 1981: don José María Ryan Estrada, el día 6, en Bilbao.

Año 1982: don Benjamín Fernández Fernández, el día 16, en San Sebastián; don José Frago Martín, el día 16 en Oyarzun.

Año 1983: don Miguel Mateo Pastor, el día 2, en Ordizia; don Ramón Iturriondo García y don Anibal Izquierdo Emperador, el día 5, en Bilbao; don Benito Alonso Gómez, el día 7, en Bilbao; doña Patricia Llamillo Borbolla, el día 12, en Tolosa.

Año 1984: don Miguel Solaun Angulo, el día 4, en Bizkaia; don Enrique Casas Vila, el día 23, en San Sebastián.

Año 1985: don Ricardo Tejero Magro, el

jauna, 19an, Madrilen, Angel Facal Soto jauna, 26an, Pasai San Pedron.

1986. urtea: Cristóbal Colón de Carvajal y Maroto jauna eta Manuel Trigo Muñoz jauna, 6an, Madrilen.

1987. urtea: María Luisa Sánchez Ortega andrea, 19an, Bilbon.

1992. urtea: Juan Antonio Núñez Sánchez jauna, Ramón Carlos Navia Refojo jauna, Emilio Domingo Tejedor Fuentes jauna, Francisco Carrillo Pérez jauna, Antonio Ricote Castilla jauna, 6an, Madrilen, Angel García Rabadán jauna, 10ean, Murtzian; Emilio Gómez Gómez jauna, Julia Rios Rioz andrea, Antonio Ricondo Somoza jauna, 19an, Santanderren; José San Martín Bretón jauna, Getxon, 25ean.

1994. urtea: Leopoldo García Campos jauna, 7an, Bartzelonan.

1996. urtea: Fernando Mugica Herzog jauna, 6an, Donostian, francisco Tomás y Valiente jauna, 14an, en Madrilen.

1997. urtea: Domingo Puente Marín jauna, 10ean, Granadan; Rafael Martínez Emperador jauna, 10ean, Madrilen; Patxi Arratibel Fuentes jauna, 11n, Tolosan; Modesto Rico Pasarin jauna, 17an, Bilbon.

2000. urtea: Fernando Buesa Blanco jauna eta Jossrge Díez Elorza jauna, 22an, Gasteizen.

2001. urtea: José Leonet Azkune jauna eta José Angel Santos Laranga jauna, 22an, Donostian.

2003. urtea: Josefa Pagazaurtundua Ruiz jauna, 8an, Andoainen.

Getxoko Alderdi Popularreko udal taldeak hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu du:

Getxoko Udalak, Osoko Bilkuraren bidez, jendaurrean azal dezan aurretik aipatutako ETAREN terrorismoaren biktimekiko, adierazitako urteetako

día 19, en Madrid, don Angel Facal Soto, el día 26, en Pasajes de San Pedro.

Año 1986: don Cristóbal Colón de Carvajal y Maroto y don Manuel Trigo Muñoz, el día 6, en Madrid.

Año 1987: doña María Luisa Sánchez Ortega, el día 19, en Bilbao.

Año 1992: don Juan Antonio Núñez Sánchez, don Ramón Carlos Navia Refojo, don Emilio Domingo Tejedor Fuentes, don Francisco Carrillo Pérez, don Antonio Ricote Castilla, el día 6, en Madrid, don Angel García Rabadán, el día 10, en Murcia; don Emilio Gómez Gómez, doña Julia Rios Rioz, don Antonio Ricondo Somoza, el día 19, en Santander; don José San Martín Bretón, en Getxo, el día 25.

Año 1994: don Leopoldo García Campos, el día 7, en Barcelona.

Año 1996: don Fernando Mugica Herzog, el día 6, en San Sebastián, don francisco Tomás y Valiente, el día 14, en Madrid.

Año 1997: don Domingo Puente Marín, el día 10, en Granada; don Rafael Martínez Emperador, el día 10, en Madrid; don Patxi Arratibel Fuentes, el día 11, en Tolosa; don Modesto Rico Pasarin, el día 17, en Bilbao.

Año 2000: don Fernando Buesa Blanco y don Jossrge Díez Elorza, el día 22, en Vitoria.

Año 2001: don José Leonet Azkune y don José Angel Santos Laranga, el día 22, en San Sebastián.

Año 2003: don Josefa Pagazaurtundua Ruiz, el día 8, en Andoain.

El grupo municipal del Partido Popular de Getxo, presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

Que el Ayuntamiento de Getxo, a través del Pleno, exprese públicamente su recuerdo con las víctimas del terrorismo de ETA anteriormente



otsailean hilekiko, bere oroimena, eta bere senideekiko elkartasuna ager dezan”.

Aranguren jaunak berriro esan du urte osoan zehar Talde Popularrak bere mozioen bidez ETAREN terrorismoaren biktimak gogorarazi nahi izan dituela gizarteak ahaztu ditzan saihesteko. Halaber, esan du uste zuela gai honetan Udala osatzen duten alderdi demokratiko guztien babesa izango zuela, baina ez dela horrela izan, EAJ, EA eta EB alderdiak ETAREN biktimak aitortzearen aurka beti agertu baitira. Gogorarazi du 2003. urtean alkateak, Osoko Bilkuraren aurrean, terrorismoaren biktimekiko elkartasuneko ekitaldia egitea zin egin zuela, baina zin hori ez duela bete. Talde sozialistari zorionak eman dizkio bere laguntza eta balioagatik, baina kritikatu ditu aspaldi honetan bere zuzendariek hain emaitza onak ematen ari den terrorismoaren aurkako politika aldatu izana, eta terroristekin zuzeneko elkarrizketaren hautua egin izana, hauek legitimatzen dituen. Azkenik, adierazi du talde popularrak egindako ETAREN terrorismoaren biktimak aitortzeko proposamena bere taldearen konpromisoaren adierazgarri dela, eta aipatutako biktima horiek ez dituela inoiz bakarrik utziko eta bake eta askatasunean dagoen gizartearen alde lanean jarraituko dutela.

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta berau atzera bota dute, PP eta PSE-EE taldeen aldeko 12 boto eta EAJ, EA eta EB/B taldeen aurkako 13 boto.

ciudad, asesinadas en el mes de febrero de los años indicados, así como su solidaridad para con sus familiares”.

El Sr. Aranguren insiste en que a lo largo de todo el año el grupo Popular ha pretendido con sus Mociones recordar a las víctimas del terrorismo de ETA para evitar que la sociedad las olvide, y creía que en esta cuestión tendría el apoyo de todos los partidos democráticos que componen el Ayuntamiento, pero que no ha sido así, ya que el PNV, EA y EB se han opuesto siempre al reconocimiento de las víctimas de ETA. Recuerda que el año 2003 el Alcalde prometió ante el Pleno realizar un acto de solidaridad con las víctimas del terrorismo pero que dicha promesa ha sido incumplida. Felicita al grupo Socialista por su apoyo y valor, aunque critica que en el último tiempo sus dirigentes hayan alterado la política antiterrorista que tantos buenos frutos estaba dando, y han optado por un diálogo directo con los terroristas, lo cual legitima a éstos. Indica finalmente que la propuesta del reconocimiento de las víctimas del terrorismo de ETA formulada por el grupo Popular es el exponente del compromiso de su grupo, que nunca abandonará a dichas víctimas y que continuará trabajando por una sociedad en paz y libertad.

Sometida la Moción de referencia a votación, es rechazada al obtener 12 votos a favor del PP y PSE-EE y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

MOZIOA, EMAKUME  
LANGILEAREN NAZIOARTEKO  
EGUNARI BURUZKOA.

Aipatutako mozioa talde popularrak kendu du.

38.- UDAL TALDE POPULARRAREN  
MOZIOA, H.A.P.O.REN  
ALDARAZPENA KENTZEARI  
BURUZKOA.

Andrade jaunak hurrengo mozioa irakurri du:

“Andra Mariko eremurako HAPOn balizko aldarazpen batek ukituta dauden Getxoko bizilagun askok zalantza eta mesfidantza handia dute. Gaurko egunean, gertaerak honakoak dira:

1.- 2006. urteko uztailean, EAJ/EA/EB alderdiek osatutako gobernu-taldeak komunikabideei Getxoko HAPOn, Andra Mari auzorako, eraberritzeko proiektua aurkeztu zien.

2.- Bere proiektua oposizioko taldeekin edo Getxoko bizilagunekin aldeztu aurretik kontsultatu gabe, eta adosten saiatu gabe, egin zuten. Eta alegazioak aurkezteko epea 2006ko abuztuan bukatu zen (baina hiritarren presioak 2006ko irailera atzeratzea behartu zuten).

3.- Bere proiektuak, BAOOn argitaratuta eta gaur egun arte BAOOn bertan zuzendu gabe, honakoa xedatzen du:

Inguruko baserrien %75a eraitsi behar dute (82 eta 132 etxebizitza bitartean).

MUNICIPAL POPULAR S/DÍA  
INTERNACIONAL DE LA MUJER  
TRABAJADORA.

La Moción de referencia fue retirada por el grupo Popular.

38º.- MOCIÓN DEL GRUPO  
MUNICIPAL POPULAR  
S/RETIRADA MODIFICACIÓN  
PGOU.

El Sr. Andrade da lectura a la siguiente Moción:

“Una gran incertidumbre y desconfianza afecta a muchos vecinos de Getxo afectados por una posible modificación del PGOU para la zona de Andra Mari, al día de hoy los hechos son los siguientes:

1º.- En julio de 2006, el equipo de Gobierno formado por PNV/EA/EB presentó a los medios de comunicación su proyecto para reformar el PGOU de Getxo para el barrio de Andra Mari.

2º.- Su proyecto se realizó sin consultar previamente, ni intentar consensuar, con los grupos de la oposición ni los vecinos de Getxo, finalizando el plazo de alegaciones en el mes de Agosto de 2006 (aunque la presión ciudadana les obligó a retrasarlas a Septiembre de 2006).

3º.- Que su proyecto, publicado en el BOB y hasta el día de hoy no rectificado en el mismo BOB, determina que:

Se van a derribar el 75% de los caseríos de la zona(entre 82 y 132 viviendas).

Getxon geratzen den azkeneko berdegunea desagerrarazi nahi dute, hiri berri bihurtuta.  
Biztanleria 25.100 lagun handituko da.

Aurreko planaren berdegune berberei eusten zaio 25.100 biztanle gehiago egon arren.  
Hori guztia errepideak edo sarbideak handitu edo hobetu gabe egiten da (besteak beste, A-8 are gehiago kolapsatuko da).

4.- 2006. urteko uztailean eta alegazioen epea irekita, Alderdi Popularrak osoko bilkuran proiektu honi buruzko informazioa eskatu zuen, informazioa auzokoentzat eta talde politikoentzat, eta informazio hori emateari ukatu zioten ezkutatzeko eta biztanleak engainatzeko interes argiak zeudela.

5.- 2006. urteko azaroan Getxoko Alderdi Popularrak H.A.P.O.ren aipatutako erreforma horren oposizioa aurkeztu zuen, honakoa irizteagatik:

- 1.- Bizi-kalitatearen kalitate handia gertatzen da, honakoek eraginda:
  - a).- Etxebizitza kopurua nabarmen handitzea.
  - b).- Bizilagun kopurua handitzea (biztanleriaren dentsitatea).
  - c).- Berdeguneak gutxiagotzea.
  - d).- Azpiegitura eta biderik eza (A8ren kolapsoa ad.z).
  - e).- Getxoko birikaren amaiera.

2.- Eraisketarik ez auzoko baimenik gabe.

Plana hasi behar da auzoko horien adostasunarekin, eta horren ostean errepide, etxe eta abarren plana egin behar da. Gure kasuan alderantziz egin dute, lehendabizi diseinatu dute eta

Se va ha terminar con el único espacio verde que queda en Getxo, convirtiéndolo en una nueva ciudad.  
Se aumentará la población en 25.100 habitantes.

Se mantienen las mismas zonas verdes del anterior plan con 25.100 habitantes más  
Todo esto se hace sin aumentar ni mejorar las carreteras ni accesos (entre otras cosas la A8 se colapsará más todavía).

4º.- Que en Julio de 2006 y abierto el plazo de alegaciones el Partido Popular solicitó en el pleno, información sobre este proyecto, información para los vecinos y para los grupos políticos, información que se negó con claros intereses ocultistas y de engañar a la población

5º.- Que en Noviembre de 2006 el Partido Popular de Getxo presentó su oposición a la citada reforma del PGOU por considerar que:

- 1º.- Se produce una gran pérdida de calidad de vida producida por:
  - a).-Aumento desorbitado de número de viviendas.
  - b).-Aumento de número de vecinos (densidad población)
  - c). - Disminución zonas verdes.
  - d). - Falta de infraestructuras y viales (colapso A8 p.ej)
  - e).- Fin del pulmón de Getxo.

2º.- No a los derribos sin autorización del vecino.

El plan debe iniciarse con el consenso de esos vecinos y tras ello elaborar el mapa de carreteras, casas etc. en nuestro caso lo han hecho al revés, primero diseñan y lo que está en medio

erdian dagoena botatzen dute.

3.- Ingurumen inpaktuko txostena beharrezkoa da.

Legalki beharrezkoa ez den arren, paisaia, erreka eta abarren eremu handiak kaltetzen baitira.

6.- 2006. urteko azaroan, Getxoko Alderdi Popularrak H.A.P.O.ren aldarazpenari buruzko bere proposamena aurkeztu zuen, eta horren aurka agertu zen hurrengo alderdi hauengatik:

a).- Etxebizitza libre eta BOEko benetako beharraren gaineko aurretiko azterlana egiteko beharra. Datu errealak eta Etxebidekoak ez baitatoz bat.

b).- Aurreko planean dagoeneko onetsitako Getxoko hiriko guneak garatzea eta birdentsifikatzea, horrekin BOEko etxebizitzaren oraingo eskaria beteko litzateke.

c).- Berrikuspentzat eta ez egokitzapentzat kalifikatzen duen txosten juridikoa garatzea, auzokoei garantiak emateko.

d).- Finantzako txostena garatzea, eragiketa ekonomikoki egingarria dela justifikatzen duena, eraikitze, urbanizatzeko eta abarrerako dirua nondik atera behar duten...

e).- Alokairuko etxebizitzak eta tasatuak jasotzea, erreforma hori Lurzoruari buruzko Lege berrira egokituta, eta Getxon hutsik dauden etxebizitzak merkatura ateratzea, alokairuak kudeatzeko agentzia sortuta.

7.- 2006. urteko abenduan Alderdi Popularrak osoko bilkuran eskatu zuen Udal Plangintzako Aholku Batzordea sortzea aipatutako plana aztertze,

lo tiran.

3º.- Es necesario un informe de impacto ambiental.

Aunque no sea legalmente necesario, dado que se daña importantes zonas paisajistas, arroyos etc.

6º.- En Noviembre de 2006, el Partido Popular de Getxo presentó su propuesta sobre la modificación del PGOU oponiéndose a la misma por los siguientes aspectos:

a).- La necesidad de realizar un estudio previo de la necesidad real de vivienda libre y de VPO. Dado que los datos reales contradicen con los de Etxebide.

b) Desarrollar de las zonas urbanas de Getxo ya aprobadas en el plan anterior y re-densificarlas, con lo que se cubriría la demanda existente de vivienda de VPO.

c).-Desarrollar un informe jurídico que lo califique como revisión y no como adecuación, para dar garantías a los vecinos.

d) - Desarrollar un informe financiero, que justifique que la operación es factible económicamente, de dónde se va a sacar el dinero para construir, urbanizar etc.

e).- Incluir viviendas en alquiler y tasadas, adecuando esa reforma a la nueva ley de Suelo, y sacar al mercado las viviendas vacías existentes en Getxo mediante la creación de una agencia propia de gestión de alquileres.

7º.- Que en diciembre de 2006 el Partido Popular solicitó en el pleno la creación del Consejo Asesor de Planeamiento municipal para el estudio del citado

gobernu-taldeak aipatutako proposamena ukatu zuen.

8.- 2007. urteko urtarrilean Getxon udal arazoengatik historian zehar egindako manifestaldirik handiena egin da, bertara 4.000 lagun baino gehiago joan ginela aldarazpen honengatik protesta egiteko.

9.- 2007. urteko otsailean Getxoko alkateak eta EBko zinegotzia den Urkiza jaunak komunikabideei adierazi diete proiektu honetan guztian bere akatsa izan dela beharrezko eraispenei buruzko isilpeko informazioa ematea, bizilagunei ezkutatu behar zietela dirudi eta.

10.- 2007. urteko otsailean, gobernu-taldeak, azkenean, Getxoko Alderdi Popularrak orain dela hiru hilabete eskatu zuen Plangintzako Aholku Batzordea sortzea erabaki du, hala ere, aipatutako Batzorde horretara bere lagunak eta haiek bezala pentsatzen dutenak baino ez dira joango, inoiz ez oposizioa.

Gertaera hauekin eta hauteskondeak baino hiru hilabete lehenago, ezin da Getxoko bizilagunen bizitza bere bizitza osorako hipotekatzen duen H.A.P.O.ren aldarazpenik onetsi eta ez da berau onetsi behar. Hori dela eta, H.A.P.O. aldatzeko proposamena baztertu beharra dago.

Horregatik guztiagatik Getxoko PPren udal taldeak Osoko Bilkurari honakoa eskatu dio:

EAJ-EA eta EB taldeek aurkeztutako H.A.P.O. aldatzeko proposamena kentzea.”

Almansa jaunak adierazi du ez duela

plan, dicha propuesta fue denegada por el equipo de Gobierno.

8º.- Que en enero de 2007 se ha realizado en Getxo la mayor manifestación de su historia por problemas estrictamente municipales a la que acudimos más de 4.000 personas, en protesta por esta modificación.

9º.- Que en Febrero de 2007 el Alcalde de Getxo y el concejal de EB Sr. Urkiza han manifestado a los medios de comunicación que su error en todo este proyecto ha sido transmitir información confidencial sobre los derribos necesarios, que, parece ser que se lo tenían que haber ocultado a los vecinos.

10º.- Que en Febrero de 2007, el equipo de Gobierno ha decidido, por fin, crear el Consejo Asesor de Planeamiento, que solicitó el Partido Popular de Getxo hace tres meses, sin embargo al citado Consejo solo acudirán sus amigos y los que piensen como ellos, nunca la oposición.

Con estos hechos y a escasos tres meses de las elecciones, no se puede, ni debe aprobar ninguna modificación del PGOU que hipoteque la vida de los vecinos de Getxo para el resto de sus vidas, por lo que urge la retirada de esta propuesta de modificación del PGOU.

Por todo ello el grupo municipal de PP de Getxo, solicita a este Pleno:

La retirada de la propuesta de modificación del PGOU auspiciada por el PNV-EA y EB.”

Interviene el Sr. Almansa para indicar

zentzurik oposizioaren artean eztabaidatzeak, baina ez dutela mozioa babestu behar beratu onartzea HAPO dagoen bezala uztea ekarriko bailuke, eta hori ezinezkoa da administratiboki eta politikoki, Lurraldeko Plan Partziala onetsita dagoelako. Adierazi du talde sozialistak Lurraldeko Plan Partziala nola aplikatzen den azpimarratu nahi duela, gobernutaldeak aurkeztutako aurrerapenak ez baititu asebetetzen, iraunkortasunaren kontzeptuari ez diolako erantzuten uste dute eta.

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta beratu baztertu dute, PP taldearen aldeko 9 boto eta EAJ, EA, EB/B eta PSE-EE taldeen aurkako 16 boto egon dira eta.

**39.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, GIZARTE ZERBITZUEI BURUZKO URRIAREN 18KO 5/96 LEGEAREN ARABERA UDAL ATERPETXEA SORTZEARI BURUZKOA.**

González andreak hurrengo mozioa irakurri du:

“Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/96 legeak, eta zehatzago bere 12.2 artikulua, dio ezen “ 20.000 biztanle baino gehiagoko udalerriguztietan [...] premiazko harrerara zuzendutako zerbitzuak egongo dira alojamendurik ezak edo bizikidetzako gatazka larriek eragindako egoera kritikoei kasu egiteko”.

Getxoko udalerriak egun 82.700

que no tiene sentido debatir entre la oposición, pero que no van a apoyar la Moción ya que su asunción sería dejar al PGOU como está, lo que no es posible ni administrativamente ni políticamente por la existencia de un Plan Territorial Parcial aprobado. Manifiesta que el grupo Socialista quiere incidir en cómo se aplica el Plan Territorial Parcial ya que el avance presentado por el equipo de Gobierno no les convence, porque estiman que no responde a un concepto de sostenibilidad.

Sometida la Moción de referencia a votación, es rechazada al obtener 9 votos a favor del PP y 16 votos en contra del PNV, EA, EB/B y PSE-EE.

**39º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/CREACIÓN DE UN ALBERGUE MUNICIPAL SEGÚN LA LEY 5/96 DE 18 DE OCTUBRE DE SERVICIOS SOCIALES.**

La Sra. González da lectura a la siguiente Moción:

“La Ley 5/96 de 18 de Octubre de Servicios Sociales, y más concretamente en su artículo 12.2, dice que “en todos los municipios con población superior a 20.000 habitantes [...] existirán servicios destinados al acogimiento de urgencia para atender situaciones críticas determinadas por la carencia de alojamiento o por graves conflictos convivenciales”.

El municipio de Getxo, cuenta

biztanle inguru ditu, eta Bizkaiko 2. herria, hiriburuaren ostean (Bilbo), garelako harro agertzen bagara ere, oraindik gauza asko ditugu egiteko, aurretik aipatutako legea betetzea adibidez.

Agian udalerrri honetan “aterperik gabekoak” deitutakoen eskaria bete daiteke egun egiten den bezala, eskatzaileak pentsioetara edo Bilbok dagoeneko dituen instalazioetara bideratuta.

Baina Udal honek, behingoz, zerbitzu honen balizko eskariari aurre egin beharko lioke eta udal lokal egokitua prest eduki beharko luke kolektibo honen beharrak betetzeko hurrengo negua iritsi baino lehenago.

Inork ezagutzen ez dituen eta ez dakizkien zerbitzuak edukitzea ezer ez eskaintzea bezalakoa da. Horregatik, udalerrri honetako biztanleen premietara egokitutako plaza kopurua eskaintzen duen udal lokal hautatuaren habilitazioak irauten duen denbora, oso garrantzitsua eta ia nahitaezkoa izango da udalerrri osoari zerbitzu honen hurrengo eskaintzaren berri, bai eta eskatzeko eta gozatzeko beharrezko izapideen berri ere, ematea.

Gogorarazi behar dugu lege honek “aterperik gabekoak” hartzeaz gainera, bizikidetzako gatazka larriengatik edo unean uneko egoera jakin batzuegatik egoera kritikoan dagoen bizilagun oro ere hartzen du.

Horregatik guztiagatik, Getxoko Udalaren Osoko Bilkurari honakoa eskatu behar diogu:

actualmente con cerca de 82.700 habitantes, y aunque presumimos de ser la 2ª población de Bizkaia, después de la capital, Bilbao, aun nos quedan muchas cosas por hacer, como por ejemplo cumplir la Ley anteriormente citada.

Tal vez en este municipio la demanda de los llamados “sin techo” se pueda cubrir como actualmente se hace, derivando a los solicitantes a pensiones o incluso a las instalaciones de las que ya dispone Bilbao.

Pero este Ayuntamiento debería adelantarse, por una vez, a la posible demanda de este servicio y tener preparado un local municipal acondicionado para cubrir las necesidades de este colectivo antes de que llegue el próximo invierno.

Disponer de servicios que nadie sabe ni conoce, es como no ofrecer nada. Por lo que durante el tiempo que dure la habilitación del local municipal escogido que oferte un número de plazas adecuado a las necesidades de los vecinos de este municipio, será importantísimo y casi obligatorio, informar a todo el municipio de la próxima oferta de este servicio así como de los tramites necesarios para solicitarlo y disfrutarlo.

Recordemos que esta Ley da cobijo, además de a los “sin techo”, a todo vecino en situación crítica por graves conflictos convivenciales o situaciones puntuales determinadas.

Por todo ello, solicitamos al Pleno de Ayuntamiento de Getxo que:

1.- Udal lokala habilitatu dezan aterpetxetzat, Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/96 Legean xedatutakoaren arabera. Lokal hori udalerrri honen premietara egokituta egon beharko da.

2.- Bere sorrerari, bai eta udal zerbitzu berri honi etekina ateratzeko jarraitu beharreko izapideei ere, buruzko informazioa zabal dezan udalerrriko bizilagun guztien artean.

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta berau atzera bota dute, PP taldearen aldeko 9 boto, EAJ, EA eta EB/B taldeen aurkako 13 boto eta PSE-EE taldearen 3 abstentzio egon dira eta.

**40.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, NAGUSIENTZAKO ASTEBURUKO EGONALDIEI BURUZKOA.**

Marisa Arrue andreak hurrengo mozioa irakurri du:

“Gizarte Zerbitzuei buruzko 5/1996 legeak, bere helburuen artean, 27/1983 legean, Lurralde Historikoei buruzko Legetzat ezagunagoan, ezarritako eskumenen banaketaren eta Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 legeak Gizarte Zerbitzuen arloan udalerriei ezarritako agintaldiaren oinarriaren gainean, jardun-esparru honetan Eusko Jaurlaritza, Foru Aldundi eta Udalen gainean erortzen diren erantzukizunak zehaztea bilatzen zuen.

Aipatutako legea garatzearen, Gizarte

1º. - Habilite un local municipal como albergue, según lo dispuesto en la Ley 5/96, de 18 de Octubre de Servicios Sociales con el número de plazas adecuado a las necesidades de este municipio y

2º.- Que difunda la información sobre la creación del mismo entre todos los vecinos del municipio así como de los trámites a seguir para beneficiarse de este nuevo servicio municipal”

Sometida la Moción de referencia a votación es rechazada al obtener 9 votos a favor del PP, 13 en contra del PNV, EA y EB/B y 3 abstenciones del PSE-EE.

**40º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ESTANCIAS FINES DE SEMANA PARA MAYORES.**

Marisa Arrue da lectura a la siguiente Moción:

“La Ley 5/1996 de Servicios Sociales perseguía entre sus objetivos, concretar sobre la base de la distribución competencial establecida en la Ley 27/1983, más conocida como Ley de Territorios Históricos, y el mandato impuesto a los municipios en materia de Servicios Sociales por la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local, las responsabilidades que en este ámbito de actuación recaen sobre el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos.

En desarrollo de dicha Ley, el Decreto



Zerbitzuen arloko eginkizunak zehazteko 155/2001 dekretuak, bere hirugarren artikuluan, adierazten du Foru Aldundiei dagozkien eginkizunak zein diren. Aipatutako artikuluko 1.1.4 atalak egoitzetako aldi baterako egonaldiak aipatzen ditu, eta hauen helburua da bere zaintzaileak ez daudenean bere eguneroko bizitzaren berezko jarduerari aurre egiteko arazoak izan ditzaketen adineko pertsonen arreta eskaintzea, adineko pertsonekin batera bizi diren zaintzaileei laguntza ematea atsedenaldiak eduki ahal ditzaten eta hauen bere etxean gera daitezela laguntzea, egoitzan behin betiko sar daitezela saihestuta edo ahal den neurriak atzeratuta.

Programa honek egoitzetan, gehienez ere hamabost eguneko denboraldi batez (kasuaren arabera luzatu ahal da, gehienez ere, hiru hilabete egin arte), egonaldiak egiteko aukera ezartzen du. Ondorioz, ez du ezartzen asteburuak, jaiegunak, zubiak, iraupen txikiko oporraldiak,... etab. bezalako egonaldi laburragoak ahalbidetzen dituzten hamabost egun baino gutxiagoko egonaldiak egiteko aukera. Horregatik eta hutsune hau saihesteko eta berau hobetuta gizarte prestazio hau osatzeko helburuz, Bizkaiko Foru Aldundiak aldi baterako egonaldien programa hau egun araudian jasotako hamabost egunak baino gutxiagoko aldiatarako ere zabal dezan eskatzen dugu.

Horregatik guztiagatik, Getxoko Alderdi Popularraren udal taldeak hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu du:

BAKARRA. Bizkaiko Foru Aldundi

155/2001 de determinación de funciones en materia de Servicios Sociales indica en su artículo tercero, cuales son las funciones que corresponden a las Diputaciones Forales. El apartado 1.1.4 de dicho artículo, hace referencia a las estancias temporales en residencias, cuyo objetivo es prestar atención a aquellas personas mayores que en ausencia de sus cuidadores/as pueden tener problemas para hacer frente a las actividades propias de su vida cotidiana, proporcionar apoyo a los cuidadores/as que conviven con las personas mayores con el fin de que puedan disfrutar de periodos de descanso y favorecer la permanencia de éstas en su domicilio, evitando o retrasando su posible ingreso residencial definitivo.

Este programa establece la posibilidad de realizar estancias en residencias por un periodo de tiempo no inferior a quince días ampliable según el caso, hasta un máximo de tres meses. Por tanto, no establece la posibilidad de realizar estancias por periodos inferiores a quince días que permitan residencias más cortas como fines de semana, días festivos, puentes, periodos vacacionales de corta duración etc. Por ello y con el objetivo de evitar esta laguna y completar mediante su mejora esta prestación social, solicitamos que la Diputación Foral de Bizkaia amplíe el programa de estancias temporales para periodos inferiores a los actuales quince días recogidos en la normativa.

Por todo ello, el grupo municipal del Partido Popular de Getxo presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

ÚNICO. Instar a la Excma Diputación

Txit Argiari eskatzea egoitzetako adinekoentzako aldi baterako egonaldien programa zabal dezan, asteburuak, jaiegunak, zubiak, iraupen txikiko oporraldiak,... etab. bezalako egonaldiak edo oraingo hamabost egunak baino gutxiagoko beste edozein denborazkotasuna ahalbidetu ditzan.

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta berau atzera bota dute, PP eta PSE-EE taldeen aldeko 12 boto eta EAJ, EA eta EB/B taldeen aurkako 13 boto egon dira eta.

**41.- UDAL TALDE SOZIALISTAREN MOZIOA, UDALBIDE ELKARLAN ELKARTEAREKIKO LANKIDETZAKO HITZARMENA INDARGABETU ETA EZ BERRITZEARI BURUZKOA.**

Almansa jaunak hurrengo mozioa irakurri du:

“Auzitegi Goreneko Administrazioarekiko Auzietako Salak, 2006. urteko ekainaren 29an, emandako autoa ezagutu dugu. Beraren bidez, Getxoko Udalak eta Udalbide Elkarlan Elkartek EAEANko Salak emandako epaiaren aurka jarritako kasazioko errekurtsioa izapidetzako ez onartzea deklaritzen zen. Azken horren bidez, berriz, Gobernu Batzarrak, 2000. urteko irailaren 26an, hartutako erabakia baliogabe deklaratu zuten. Erabaki horren bidez erabaki zen 5.000.000 pezetaren ordainketa onestea Udalbiltzaren alde Udalbide Elkarlan Elkartearen bidez. Aipatutako autoa ezagututakoan eta diru-laguntza hauek, legalitatea urratzeaz gainera, diru publikoaren diru-xahuketa direla

Foral de Bizkaia a modificar el programa de estancias temporales para mayores en residencias, para que posibilite permanencias de fines de semana, puentes, días festivos, periodos vacacionales de corta duración, o cualquier otra temporalidad inferior a los actuales quince días”.

Sometida la Moción de referencia a votación es rechazada al obtener 12 votos a favor del PP y PSE-EE y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

**41º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA S/ANULACIÓN Y NO RENOVACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON UDALBIDE ELKARLAN ELKARTEA.**

El Sr. Almansa da lectura a la siguiente Moción:

“Una vez conocido el Auto de la Sala de lo Contencioso Administrativo de Tribunal Supremo de fecha 29-06-06, por el que se declaraba la inadmisión a trámite del recurso de casación interpuesto por el Ayuntamiento de Getxo y la Asociación Udalbide Elkarlan Elkartea contra la sentencia dictada por la Sala del TSJPV por el que declaraba nulo el acuerdo adoptado por la Comisión de Gobierno del 26-09-2000, por el que acordaba aprobar el pago de 5.000.000 ptas a favor de Udalbiltza a través de Udalbide Elkarlan Elkartea, y, considerando que, estas subvenciones además de incumplir la legalidad, son un despilfarro de dinero público, es por lo que planteamos la siguiente, Moción:

kontuan harturik, hurrengo mozio hau planteatu dugu:

Getxoko udalerriko Udalaren Osoko Bilkurak, 2006. urteko otsailaren 23ko batzarrean bildurik, erabaki du Udalbide Erjalan Elkartearikiko lankidetzaren hitzarmena indargabetzea eta ez berritzea, baita 2007ko aurrekontuan esleitutako 30.000 euroko zenbatekoa ezeztatzea ere”.

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta berau atzera bota dute, PP eta PSE-EE taldeen aldeko 12 boto eta EAJ, EA eta EB/B taldeen aurkako 13 boto egon dira eta.

**42.- UDAL TALDE SOZIALISTAREN MOZIOA, EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA DELA ETA AURKEZTUTAKOA.**

Talde Sozialistak aipatutako mozioa kendu du.

**GALDE-ESKEAK**

Marisa Arrue: “Esan nahi dut talde popularrak Osoko Bilkuren areto honetan egon behar duela gaurko eguna bukatzen den arte, erakunde honi pairarazten diozuen narriadura argiatatik protesta egiteko. Narriadura hori oraingo gobernu-taldeak eragin du, hileroko udalaren osoko bilkurak duen funtzionamendu arrunta urratzen

El Ayuntamiento Pleno del municipio de Getxo reunido en sesión plenaria el día 23 de febrero de 2006, acuerda anular y no renovar el convenio de colaboración con Udalbide Erjalan Elkate, así como la anulación de la cantidad de 30.000 euros asignada en el presupuesto del 2007”.

Sometida a votación la Moción de referencia es rechazada al obtener 12 votos a favor del PSE-EE y PP y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

**42º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA CON MOTIVO DE LA CONMEMORACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES.**

Fue retirada por el grupo Socialista la Moción de referencia.

**RUEGOS Y PREGUNTAS**

Marisa Arrue: “Quiero decir que el grupo Popular va a permanecer en este salón de Plenos hasta que finalice el día de hoy, en actitud de protesta por el claro deterioro que Vds. están sometiendo a esta institución, deterioro producido por el equipo de Gobierno actual, que mes tras mes vulnera el funcionamiento normal que tiene un

baitu, eztabaidatzeko aukerarik gabe uzten duela...”.

Alkate jauna: Hau ez da ez galderarik ezta eskerik ere, hortaz, hitza kentzen dizut.

Gotzone Mora andreak alkateari jakinarazi dio Gizarte Zerbitzuen azkeneko Batzordean ohiko data asteartetik ostiralera aldatu zela. Esan du deialdia Tokiko Erakundeen Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Araudiaren 134.3 artikulua adierazten duen epea errespetatu gabe (bi asteguneko aurrerapenaz egitea eskatzen du) jakinarazi ziotela. Hortaz, alkateari mesedez eskatu dio egoera hauek berriro errepika ez daitezen.

Mora andrearen bigarren eskaera honakoa da: “Batzorde horretan, gai jakin batzuen aurrean, diodanez garrantzitsuak, eta gaur aztertutakoen aurrean, Getxoko Udal Plangintzako Aholku batzordea onesteko proposamen horri dagokiona den bezala, nik adierazi nuen parte hartzen zuten hiritarren mugimenduek parte hartu beharrean zergatik ez zuten beste batzuek parte hartzen. Batzordeko lehendakari jaunak erantzun zidan, eta ez da lehenengo aldia nire galderari erantzuten ez ziona, emakumea nintzelako. Gaur eguneko ..... aztergaian, emakumea nintzelako erantzun zidan. Ez da hau Batzordeetan egiten duen lehen aldia, eta Talde Popularreko taldeak daude honekin guztiarekin ere atera zirela. Nik ez dut gezurrik esaten, ez dut gezurrik esaten. Ez da horrela erantzun didazun lehen aldia. Aurrekoan ere gauza bera gertatu zen. Deklarazio hori batzordeetan mesedez aplikatzeko baino ez dut esaten. Zuk erabakia hartuko duzu, baina mesedez, idazkariak, Batzorde

pleno municipal, privándole del debate y de la discusión .....”.

Sr. Alcalde: Esto no es ningún ruego ni ninguna pregunta, por tanto le retiro la palabra.

Gotzone Mora comunica al Alcalde que en la última Comisión de Servicios Sociales que se alteró la fecha habitual de martes a viernes, la convocatoria se le comunicó sin respetar el plazo que indica el artículo 134.3 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Entidades Locales que exige una antelación de dos días hábiles, por lo que ruega al Alcalde que estas situaciones no se vuelvan a repetir.

El segundo ruego de la Sra. Mora se refiere a que: “En esa Comisión, ante determinados puntos, como le digo importantes, y que hoy se han tratado, como es el que corresponde a esa propuesta de aprobación del Consejo Asesor del Planeamiento Municipal de Getxo, yo manifesté que por qué en vez de participar los movimientos que participaban de la ciudadanía, no participaban otros. El Sr. Presidente de la Comisión me contestó, y no es la primera vez que no me contestaba a mi pregunta, porque era una mujer. Hoy en el punto del día..... Me contestó que porque era una mujer. No es la primera vez que esto lo hace en las Comisiones, y están los grupos del Partido Popular que también salieron al paso con todo esto. Yo no miento, no miento. No es la primera vez que me has contestado de semejante forma. En la anterior también pasó lo mismo. Yo sólo digo que por favor se aplique esa declaración en las Comisiones. Vd. tomará la decisión, pero por favor, el Secretario, que le dije que constara en Acta de esa Comisión,

horretako aktan jasotzeko esan nionez, Mikeli, erantzuna emango du, agertzen bada, nola, nola... zer da gertatu zena.

Alkateak, aurreneko erreguari dagokionez adierazi du deialdia zuzen egin zela, baina horren gaineko informazioa jasoko duela. Eta bigarren erreguari dagokionez (honetan zinegotzia den Urkiza jaunari egotzi zion ez erantzutea emakumea izate hutsagatik), adierazi du uste osoa duela horrela ezin izan dela gertatu baina, halere, Batzordeko kideei galdetuko diela eta hurrengo osoko bilkuran erantzungo diola gaineratu du.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du egun honetako hamabiak eta berrogeietan. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu.

a Mikel, dará respuesta, si aparece, como, como.... qué es lo que ocurrió.

El Alcalde respecto al primer ruego manifiesta que supone que la convocatoria se realizó correctamente, pero que recabará información al respecto. Y respecto al segundo ruego en el que imputa al concejal Sr. Urkiza de no contestarle por el hecho de ser mujer, manifiesta que está absolutamente convencido de que no ha podido ser así, pero que preguntará a los miembros de la Comisión y le contestará en la próxima sesión plenaria.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las doce horas y cuarenta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.